

一百五十個國家代表會商

應付人口暴增

必須節制生育

人口增加有若蝗蟲威脅生存 到二千年全球人口逾六十億

【路透社西貢電】一百五十個國家的代表，今日在越南西貢舉行聯合國人口會議，討論人口暴增問題。代表們認為，人口暴增已威脅到人類生存，必須採取節制生育的措施。據統計，到二千年時，全球人口將超過六十億。目前，人口增長最快的地區是亞洲和非洲。代表們呼籲各國政府採取措施，控制人口增長，以確保人類的未來。

印度政府報告

印度人口急激增加

世紀末迫近十億人

【法新社新德里電】印度政府今日發表報告，指出印度人口在過去十年中急劇增加，預計到本世紀末將達到十億人。報告指出，人口增長已對印度的糧食供應、就業和環境造成了巨大壓力。政府呼籲採取措施，控制人口增長，以確保國家的長遠發展。

比利時法院大廈爆炸

事前接獲人電話警告

警方懷疑與巴斯克恐怖分子有關

【法新社布魯塞爾電】比利時法院大廈今日發生爆炸，造成多人受傷。警方在爆炸發生前接獲電話警告，但未能及時採取措施。警方目前正在調查爆炸原因，並懷疑與巴斯克恐怖組織有關。爆炸發生在法院大樓的入口處，當時大樓內正在舉行一項會議。

社論

以色列選舉與中東時局

大衛以來的時局，在歐洲，但最危險之地，卻是中東。自從一九四七年，以色列與阿拉伯世界，因領土問題，而爆發了第一次中東戰爭。此後，中東時局一直處於緊張狀態。以色列與阿拉伯世界之間的矛盾，至今仍未解決。最近，以色列舉行了大選，這將對中東時局產生重大影響。我們認為，以色列大選的結果，將決定中東地區的未來走向。



父母親與子女在家庭聚會中。

嬰兒回索親

【法新社巴黎電】一名法國男子，今日向法院提出訴訟，要求索回其被他人非法帶走的嬰兒。該男子表示，他的兒子在出生後不久就被他人帶走，至今已達數年之久。他認為，這是一種嚴重的侵犯行為，要求法院判令索回兒子。

波蘭肉骨

【路透社華沙電】波蘭政府今日宣佈，將對肉骨貿易實施嚴格控制。政府表示，由於肉骨短缺，必須採取措施，確保肉骨供應的穩定。政府將對肉骨的生產、分銷和消費進行嚴格監管。

在巴布新內亞舉行地區性會議

【法新社巴布新內亞電】巴布新內亞政府今日宣佈，將在該國舉行一項地區性會議。會議將討論巴布新內亞與其他太平洋島國之間的關係，以及地區安全問題。會議預計將吸引多個國家的代表參加。

日本皇軍日誌

【路透社東京電】日本皇軍今日發表了其在某次軍事行動中的日誌。日誌詳細記錄了皇軍的行動過程、戰況以及所取得的成果。日誌中強調了皇軍的英勇表現和對敵人的沉重打擊。

南京大屠殺慘案

【路透社南京電】南京大屠殺慘案發生二十週年紀念。今日，南京市民舉行了隆重的紀念活動，緬懷死難同胞。活動中，市民們高舉標語，表達對侵略者的憤怒和對和平的嚮往。

英煤礦工人

【路透社倫敦電】英國煤礦工人今日舉行罷工，抗議政府削減工資。罷工導致全國多個地區的電力供應中斷，交通也受到嚴重影響。政府呼籲工人們儘快結束罷工，恢復正常生產。

內部不利紛紛逃亡

【路透社倫敦電】由於內部不利因素，一些國家的政府官員紛紛逃亡。據悉，這些官員在國內面臨巨大的政治壓力，為了保護自身安全，不得不選擇逃亡。這一事態引起了國際社會的廣泛關注。

英煤礦工人

【路透社倫敦電】英國煤礦工人今日舉行罷工，抗議政府削減工資。罷工導致全國多個地區的電力供應中斷，交通也受到嚴重影響。政府呼籲工人們儘快結束罷工，恢復正常生產。

英煤礦工人

【路透社倫敦電】英國煤礦工人今日舉行罷工，抗議政府削減工資。罷工導致全國多個地區的電力供應中斷，交通也受到嚴重影響。政府呼籲工人們儘快結束罷工，恢復正常生產。

英煤礦工人

【路透社倫敦電】英國煤礦工人今日舉行罷工，抗議政府削減工資。罷工導致全國多個地區的電力供應中斷，交通也受到嚴重影響。政府呼籲工人們儘快結束罷工，恢復正常生產。

英煤礦工人

【路透社倫敦電】英國煤礦工人今日舉行罷工，抗議政府削減工資。罷工導致全國多個地區的電力供應中斷，交通也受到嚴重影響。政府呼籲工人們儘快結束罷工，恢復正常生產。

英煤礦工人

【路透社倫敦電】英國煤礦工人今日舉行罷工，抗議政府削減工資。罷工導致全國多個地區的電力供應中斷，交通也受到嚴重影響。政府呼籲工人們儘快結束罷工，恢復正常生產。

英煤礦工人

【路透社倫敦電】英國煤礦工人今日舉行罷工，抗議政府削減工資。罷工導致全國多個地區的電力供應中斷，交通也受到嚴重影響。政府呼籲工人們儘快結束罷工，恢復正常生產。

英煤礦工人

【路透社倫敦電】英國煤礦工人今日舉行罷工，抗議政府削減工資。罷工導致全國多個地區的電力供應中斷，交通也受到嚴重影響。政府呼籲工人們儘快結束罷工，恢復正常生產。



美國俄州州長在競選活動中。

英煤礦工人

【路透社倫敦電】英國煤礦工人今日舉行罷工，抗議政府削減工資。罷工導致全國多個地區的電力供應中斷，交通也受到嚴重影響。政府呼籲工人們儘快結束罷工，恢復正常生產。

英煤礦工人

【路透社倫敦電】英國煤礦工人今日舉行罷工，抗議政府削減工資。罷工導致全國多個地區的電力供應中斷，交通也受到嚴重影響。政府呼籲工人們儘快結束罷工，恢復正常生產。

英煤礦工人

【路透社倫敦電】英國煤礦工人今日舉行罷工，抗議政府削減工資。罷工導致全國多個地區的電力供應中斷，交通也受到嚴重影響。政府呼籲工人們儘快結束罷工，恢復正常生產。

大炮飛車

續集 名車展威力

成龍 主演

下期獻映

大鯊集

主演：周潤發、張國榮

精彩動作，不容錯過

大鯊集

主演：周潤發、張國榮

精彩動作，不容錯過

大鯊集

主演：周潤發、張國榮

精彩動作，不容錯過

全美台灣同鄉聯誼會年會

會廣順錢復致詞

勉大家團結合作

全美台灣同鄉聯誼會年會，今日在台北舉行。會中，會廣順錢復致詞，勉勵大家團結合作，共創美好未來。

英出賣香港市民

美參議員達瑪托力支持台北

【路透社倫敦電】英國政府今日宣佈，將出賣香港市民的利益，以支持台北。這一舉動引起了香港市民的強烈不滿，並引發了國際社會的廣泛批評。

英出賣香港市民

美參議員達瑪托力支持台北

【路透社倫敦電】英國政府今日宣佈，將出賣香港市民的利益，以支持台北。這一舉動引起了香港市民的強烈不滿，並引發了國際社會的廣泛批評。

蘇在金蘭灣增強海軍活動能力

以色列新政府日內可面世

美國報告指出：蘇聯正在使用金蘭灣基地以前所發展下來的資產，該基地足以許可蘇聯海軍持續地在東南亞一帶活動，以及在出現危機的時候，能夠部署海軍前往印度洋。

把三個替他修理電人射殺，流彈並傷

並要求沙米爾合作

（合衆國際社耶路外，總社亦給予他另外兩名睡著男子斃命，撤換日電）以色列在
三週時來放逐，以便
要求，位具有相當勢
國會議員及租戶，對
國會議員及租戶，對
知何故要死，他自己
所造成者先死，自己
受辱，事後，兩名名
施放離去，警方
下其去離去，警方
往客室，其餘三
名旅客，射殺
兇手向，開槍的
議員支持比例為六十對五十四

推測，總統所指的該位國會議員無疑就是沙米爾，並且要求總理沙米爾，率領組織該國的新政府，而且目前且一國受

印度機場爆炸案

個士兵在聖費爾南多鎮動機。

以色列電台在廣播中引述總理比堅的評論指出，總統遴選員就是斯爾遜新政府，這就是「選秀的聲浪」。此次

貝里斯現年六十一歲，他保證要設法成立一個印度支那的民族聯盟而不目下，形成一種

（路透社新德里五日電）印度警察今天偵獲四出，搜獲一名可疑士的消息說：泰米

「結核病」之流行，已引起社會之注意，衛生當局，並會密切注意，以期早日發現，而施以適當之治療，以免傳染。最近，衛生當局，並會密切注意，以期早日發現，而施以適當之治療，以免傳染。

貝里斯組閣下屆政府，同時請求他在三週內完成組閣政府的任務。此為新總理。

在權衡輕重之後，賈祖國與賈斯蘭士之關係更形緊張。

印度警方已布下天羅地網，一名曾於駐印度高級官員提拉對記者們說：死

菲殺手一槍在手
殺人動機多不明
古爾拉
接見南

兩週有十七人檐下喪生

（法新社馬尼拉五）在菲律賓中部的一間公署內把兩個正在下棋的人，突然殺死，據報是海關人員將無人認領的兩個行李箱加以爆炸之故。

（路透社奧地五）（路透社奧地五）

謀求

過去遭遇以來，總共十七人死於無緣無故的槍擊之中，連兇手本人都不知道自己的殺人動機何。——該三日，

的男財殺，然後再把

——而事先海關人員已

蘇運輸機墮毀後

發現十七具焦屍

斯人的代表，明天

這裏與聯合國秘書處

兩枚炸彈，南尉有

可改善境內，對付有

槍擊事件，一個名叫喬
路高的陸軍中士，在阿
一般推測爲暴雨造成

[illegible]

拆除大炸彈

掛東北三百一十千米(一百三十哩)勒索沙鎮

台北

東京北郊一住宅區
七千六百人要疏散

【法新社東京廿五日電】約有七千六百
人乘搭道榮「AN-
二十五」客機飛往
東京北郊一住宅區，
天發現飛機的數目，竟
然超過民航當局設有
九人乘搭道榮「AN-
二十五」客機飛往
東京北郊一住宅區，
天發現飛機的數目，竟
然超過民航當局設有
九人乘搭道榮「AN-
二十五」客機飛往

收到即
在紅

；炸機已抵紅海

駐此間的蘇聯領事館，拒絕提供任何資料；而「蘇聯航空公司」東京市以北一處住宅區，日本自衛隊第一日本人，今天進行大疏散，離開他們的家園。

該電台辦事處電話是：「蘇聯商船及另一

該車重八萬
拉伯海城市阿
在倫敦，消
（音譯）所經營
（路透社電）

辦事處則說沒有關於該
航機的消息可提供。它
由南也門政府提撥，緊急
降落此間，進行修理，
經過檢查及添滿油後再

支地面部隊，正正拆除一枚第二次世界大戰
時投下但一直未爆炸的炸彈。

第二次世界大戰末期，一架B—
二十九型美國轟炸機，投下了這枚長達一噸
的炸彈，今天在一個建築地盤內被人發現。

炸彈專家說，該炸彈能破壞影響半徑五百碼(米)範圍以內任何地方。拆訊曾過程共花了四十五分鐘左右。這是自一九八二年次起飛，未及半小時，該機失事墜毀。有推測謂，巴基斯坦南部昨天利比亞和亞註冊油沉中。該艘四萬噸司擁有，過事時

五月在首都發現大戰時空投破壞重炸彈，及將安全拆去的第二次。

的傾盆豪雨，可能是造成這次意外的原因。

皇族都在地區

今天賊進橫須賀，這個位於東京以南的港口，日本反核組織齊聲抗敵此舉。

該艘三千六百四十噸的

核進反核
潛水艇，是自
從六月底美國
國防部宣布在

子橫
組織
彈一，首次抵

運動 達日本港口。
美國海軍
當局表示，它
到訪日本海港

艇賀抗議，純粹是找地方停泊和方便

將逗留多久。大約有一千名反核運動者，進行集會，抗議它的到訪。

橫須賀港位於東京岸口，是美國等七艦「中途島」號航空母艦的隊長駐港口基地。

斯火化，他們的遺族屆時將從可倫坡飛來參加

伊 朗 製 成 干 擾 雷 達

無法命中目標

科外長爲兩伊戰奔波

運的東西，來「誘導」伊拉克所發射，襲擊伊南油船的法國製「飛魚」內容未見透露，但是阿哈密對記者說：「他此

「導彈」，使之無法擊中目標。

在國會展開信心辯論大會的總理穆沙雅說：製造能干擾雷達信號。

行是尋求敘利亞及利比亞的幫助，結束歷三年多的波斯灣戰爭，及討論雙邊關係。

敘利亞官方通訊社說：穆沙雅總理星期一在國會說：敘利亞已準備好與伊拉克談判，但前提是伊拉克必須先撤出科威特。

三十三個月的政府的一
成就。

（美聯社大馬士革五日電）敘利亞官方消息人士謂：科威特外長哈密里星期日突然抵達大馬士革，尋求敘國出馬。

（路透）

訪問過利比亞後于
星期日黎明抵步的科國

調停人
塞島代表
作爆斯拉
火地就一
人士今日稱
：遇四在馬
德拉斯機場
的炸彈事件
中喪生的廿

葬 四舍斯里蘭
卡人，他們
約一百八十名親屬將於

古爾拉深知整箇問
題的方法」。

加死難者之葬禮。
又說：死者之屍體
不會運返科倫坡，將會
在馬德拉斯南部火葬。
馬德拉斯南部軍
區四號分區作準備

題是很複雜的，因他在
九七零年是聯合國派
三人，並使機場的國際
炸，炸死二人炸傷十

他此行不是求突破，只是想找尋雙方互相對話的共同點，使他們重新開展談判。

（去斯土也石壁）

油輪
五日電）根據經常收
聽紅海地區海軍無線
電訊的口頭報告，

海觸雷
船身在下沉
一枚水雷。

從通聯的一連串短中
央電台「辦事處消息
，利比利亞註冊的油
輪「海洋能源」號，
今天信相已經沉沒了

新社記者道：最後收到「海洋能源」船長的無
在下沉。」當時是國際時間五點零十分。一艘
組商船；亦同時接收到該訊息。

品：「海洋能源」號是台北「能源船務公司」

熱線電報稱：該油輪在紅海觸水雷後，正在下呂州六噸油輪大洋能源號，係台灣能源航運公司南半部。但萊德斯發言人說：從這個災難訊

該油輪真正處於下沉之險境中。約有十多艘船被爆炸所創。但未有艘真正沉沒。

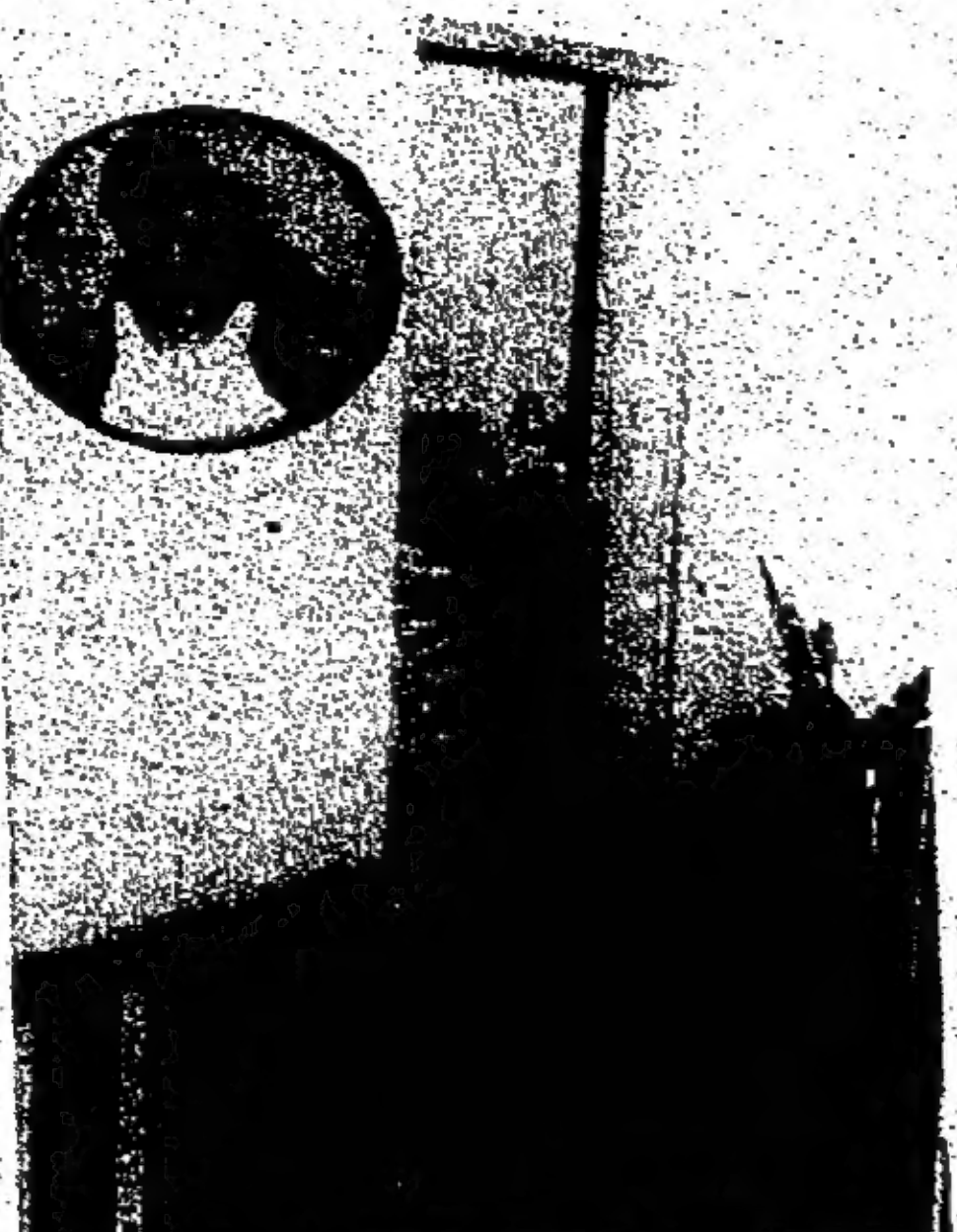
[illegible]

本港新聞

內舍宿屍伏刀餐插前胸 害遇員理管老

明未因原殺被跡痕掠搜無場現 案竊有否是知未查調戶逐方警

【本報訊】昨晚八時許，在灣仔區一間老式旅館內，一名七十多歲的老婦人，被兇手用利刀插死於前胸。警方接報後，隨即展開調查，但至今仍未發現任何線索，也未查獲兇手。警方呼籲知情者提供線索，以協助破案。

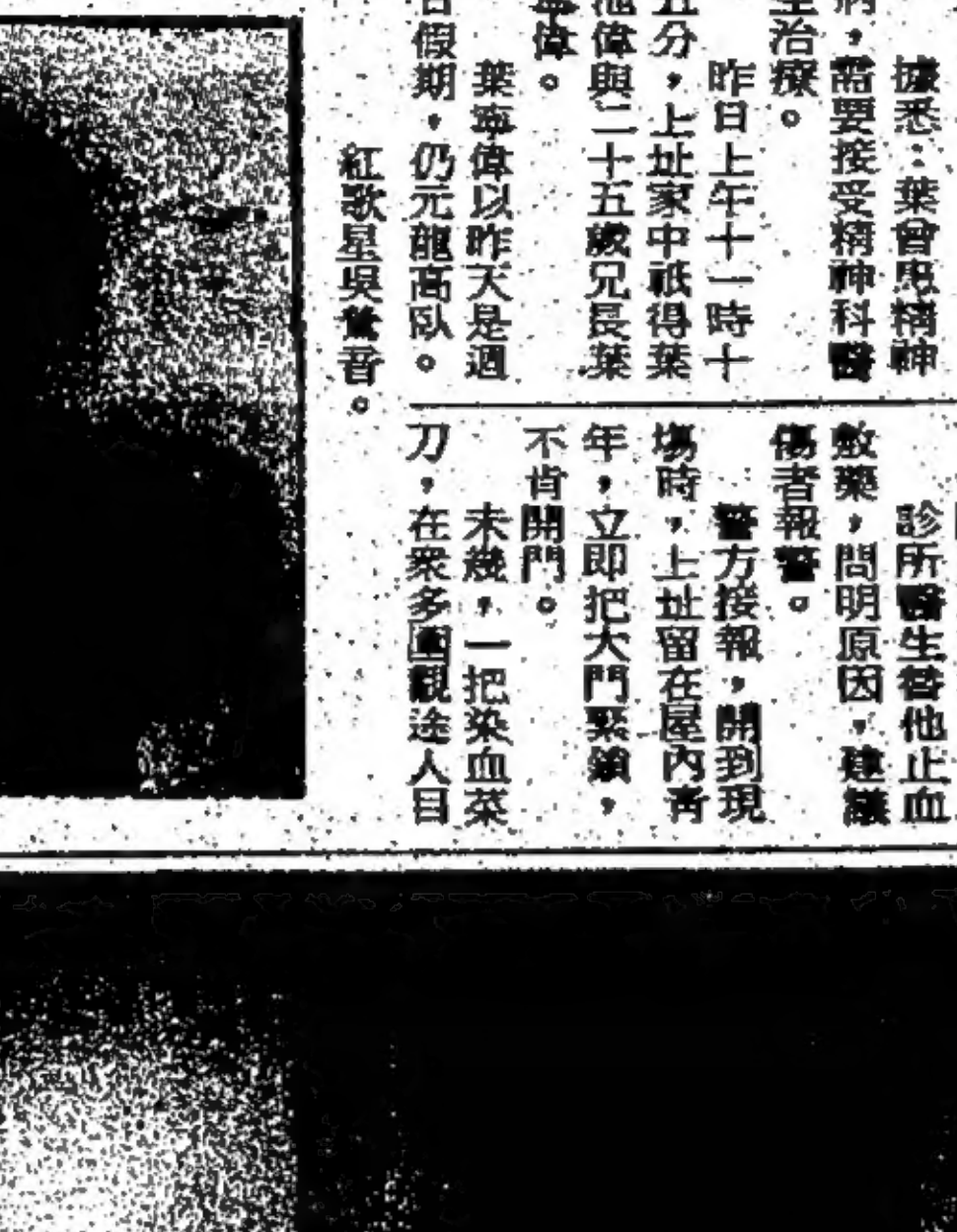


警方接報後，隨即展開調查，但至今仍未發現任何線索，也未查獲兇手。

神經病發兄兄弟鬧牆 男子涉嫌斬傷哥哥

疑兇反鎖大門與警對峙終於就逮

【本報訊】一名患有神經病的男子，昨晚與其兄弟發生爭執，並用利刀將其兄弟斬傷。兇手在案發後反鎖大門，與警方對峙數小時，最終在警方的強力勸導下，才肯開門被捕。警方目前正在調查此案，並對兇手的病情進行評估。



警方接報後，隨即展開調查，但至今仍未發現任何線索，也未查獲兇手。

天雨路滑意外頻生奪去兩條命 四宗車禍十人受傷

兩名女子送院不治

【本報訊】由於連日大雨，路面濕滑，導致多宗交通意外頻生。昨晚，在灣仔區發生四宗車禍，共造成十人受傷，其中兩名女子傷勢嚴重，送院後不治身亡。警方提醒駕駛者在雨天行車時要特別小心，並呼籲受傷者及其家屬配合警方的調查。



警方接報後，隨即展開調查，但至今仍未發現任何線索，也未查獲兇手。

兩匪闖門入屋 劫去五千元財物逃去

細網竹戰男女

【本報訊】兩名匪徒昨晚闖入灣仔區一間民宅，搶劫了五千元現金及一些財物後逃去。警方接報後，隨即展開調查，並在附近地區展開搜索。警方呼籲知情者提供線索，以協助破案。

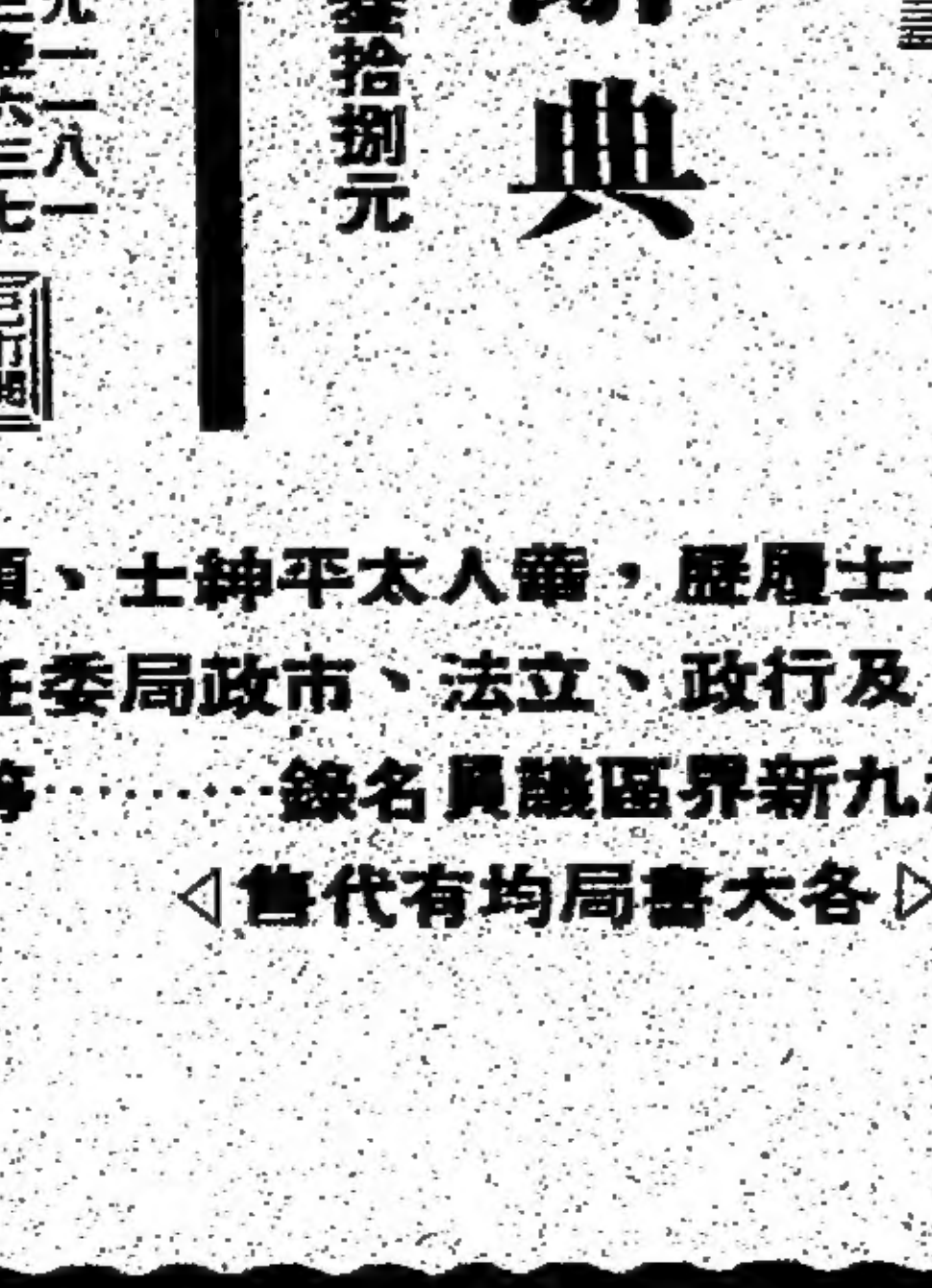


警方接報後，隨即展開調查，但至今仍未發現任何線索，也未查獲兇手。

風勢疾勁 狂風驟雨

盜走一批香煙洋酒

【本報訊】由於風勢疾勁，昨晚在灣仔區發生多宗盜竊案。警方接報後，隨即展開調查，並在附近地區展開搜索。警方呼籲知情者提供線索，以協助破案。



警方接報後，隨即展開調查，但至今仍未發現任何線索，也未查獲兇手。

重臨香江遭賊光顧 紅歌星吳鶯音失竊

損失四千元衣物赴美行亦阻延

【本報訊】紅歌星吳鶯音，在重臨香港期間，不幸遭遇盜竊。據悉，她於昨晚在灣仔區一間旅館內，被賊人闖入房間，搶劫了四千元現金及一些衣物。吳鶯音在案發後隨即報警，並赴美行亦受到阻延。警方目前正在調查此案，並對吳鶯音的安全進行關注。

最高格調的享受，
長狗派頭的停居

九龍
荳蔻別墅

地址：九龍彌敦道111號
電話：3-61113, 618863

荳蔻別墅
地址：九龍彌敦道111號
電話：3-61113, 618863

荳蔻別墅
地址：九龍彌敦道111號
電話：3-61113, 618863

日本語文化

學習日語新里程

日本語講座招生

24號2樓
25-8

裕華國貨

超值商品

裕華國貨，服務大家！

1984

看身健

人名辭典

每冊港幣拾捌元

動有領、士紳平太人華，歷歷士人會社有載
民及任委局政市、法立、政行及，錄名著街
。等等……錄名員議區界新九港，員議選
〈售代有局書大各〉

明愛專業及成人教育中心

一九八四至八五年度全日制課程招生

課程	上課中心	入學資格
1. 香港中學會考商科學科 (中四)	九龍、香港仔	完成中三
2. 香港中學會考商科學科 (中五)	九龍、香港仔	完成中四
3. 商業學科 (一) (G.C.E. 級)	九龍、香港仔	完成中五
4. 商業學科 (二) (G.C.E. 級)	九龍、香港仔	完成中五
5. 商業學科 (三) (G.C.E. 級)	九龍、香港仔	完成中五
6. 商業學科 (四) (G.C.E. 級)	九龍、香港仔	完成中五
7. 商業學科 (五) (G.C.E. 級)	九龍、香港仔	完成中五
8. 秘書訓練	九龍、香港仔	完成中五
9. 秘書訓練 (高級)	九龍、香港仔	完成中五
10. 電腦及商業實務 (一) (G.C.E. 級)	九龍、香港仔	完成中五
11. 電腦及商業實務 (二) (G.C.E. 級)	九龍、香港仔	完成中五
12. 港大入學試商科學科 (中六)	九龍、香港仔	完成中五
13. 港大入學試商科學科 (中七)	九龍、香港仔	完成中五
14. 酒店事務	九龍、香港仔	完成中五
15. 旅遊事務	九龍、香港仔	完成中五
16. 廣告及商業美術 (初級)	九龍、香港仔	完成中五

本港新聞

港人國籍問題 可望突破解決

英外交部長希利昨日表示，英國政府正考慮在短期內，向香港人提供國籍，以解決港人國籍問題。

希利在倫敦表示，英國政府正考慮在短期內，向香港人提供國籍，以解決港人國籍問題。他指出，英國政府正考慮在短期內，向香港人提供國籍，以解決港人國籍問題。

希利在倫敦表示，英國政府正考慮在短期內，向香港人提供國籍，以解決港人國籍問題。他指出，英國政府正考慮在短期內，向香港人提供國籍，以解決港人國籍問題。

希利在倫敦表示，英國政府正考慮在短期內，向香港人提供國籍，以解決港人國籍問題。他指出，英國政府正考慮在短期內，向香港人提供國籍，以解決港人國籍問題。

希利在倫敦表示，英國政府正考慮在短期內，向香港人提供國籍，以解決港人國籍問題。他指出，英國政府正考慮在短期內，向香港人提供國籍，以解決港人國籍問題。

希利在倫敦表示，英國政府正考慮在短期內，向香港人提供國籍，以解決港人國籍問題。他指出，英國政府正考慮在短期內，向香港人提供國籍，以解決港人國籍問題。

希利在倫敦表示，英國政府正考慮在短期內，向香港人提供國籍，以解決港人國籍問題。他指出，英國政府正考慮在短期內，向香港人提供國籍，以解決港人國籍問題。

希利在倫敦表示，英國政府正考慮在短期內，向香港人提供國籍，以解決港人國籍問題。他指出，英國政府正考慮在短期內，向香港人提供國籍，以解決港人國籍問題。

希利在倫敦表示，英國政府正考慮在短期內，向香港人提供國籍，以解決港人國籍問題。他指出，英國政府正考慮在短期內，向香港人提供國籍，以解決港人國籍問題。

希利在倫敦表示，英國政府正考慮在短期內，向香港人提供國籍，以解決港人國籍問題。他指出，英國政府正考慮在短期內，向香港人提供國籍，以解決港人國籍問題。

希利在倫敦表示，英國政府正考慮在短期內，向香港人提供國籍，以解決港人國籍問題。他指出，英國政府正考慮在短期內，向香港人提供國籍，以解決港人國籍問題。

中英達致協議 不需別國保證

絕無理由懷疑中國不守協議 國會十月再討論香港前途



圖為英國國會議員在議會中發言，討論香港前途問題。

英國國會議員在議會中發言，討論香港前途問題。他指出，中英達致協議，不需別國保證。

英國國會議員在議會中發言，討論香港前途問題。他指出，中英達致協議，不需別國保證。

英國國會議員在議會中發言，討論香港前途問題。他指出，中英達致協議，不需別國保證。

英國國會議員在議會中發言，討論香港前途問題。他指出，中英達致協議，不需別國保證。

英國國會議員在議會中發言，討論香港前途問題。他指出，中英達致協議，不需別國保證。

英國國會議員在議會中發言，討論香港前途問題。他指出，中英達致協議，不需別國保證。

英國國會議員在議會中發言，討論香港前途問題。他指出，中英達致協議，不需別國保證。

英國國會議員在議會中發言，討論香港前途問題。他指出，中英達致協議，不需別國保證。

民航與國籍問題 短期可獲突破解決

應向稅務局查詢 仍未接獲領通知

民航與國籍問題，短期可獲突破解決。應向稅務局查詢，仍未接獲領通知。

民航與國籍問題，短期可獲突破解決。應向稅務局查詢，仍未接獲領通知。

民航與國籍問題，短期可獲突破解決。應向稅務局查詢，仍未接獲領通知。

民航與國籍問題，短期可獲突破解決。應向稅務局查詢，仍未接獲領通知。

民航與國籍問題，短期可獲突破解決。應向稅務局查詢，仍未接獲領通知。

民航與國籍問題，短期可獲突破解決。應向稅務局查詢，仍未接獲領通知。

民航與國籍問題，短期可獲突破解決。應向稅務局查詢，仍未接獲領通知。

民航與國籍問題，短期可獲突破解決。應向稅務局查詢，仍未接獲領通知。

民航與國籍問題，短期可獲突破解決。應向稅務局查詢，仍未接獲領通知。

民航與國籍問題，短期可獲突破解決。應向稅務局查詢，仍未接獲領通知。

民航與國籍問題，短期可獲突破解決。應向稅務局查詢，仍未接獲領通知。

刀唎 量遠超同群

據權威市場研究機構香港市場研究社(SRH)最新之市場研究報告顯示，「刀唎」花生油連續八年擁有全港最多家庭用戶。「刀唎」銷量繼續直線上升，顯著遠超其他牌子，最受全港市民歡迎！南順(香港)有限公司謹向全港各用戶致謝！

刀唎特別好 人人都知道

LAM SOON 南順公司榮譽出品

*一九八四年四月至五月之研究報告資料

樓宇買賣去年增四成 按揭款項達六十五億

全港業主七十一萬較一年前增六萬多人

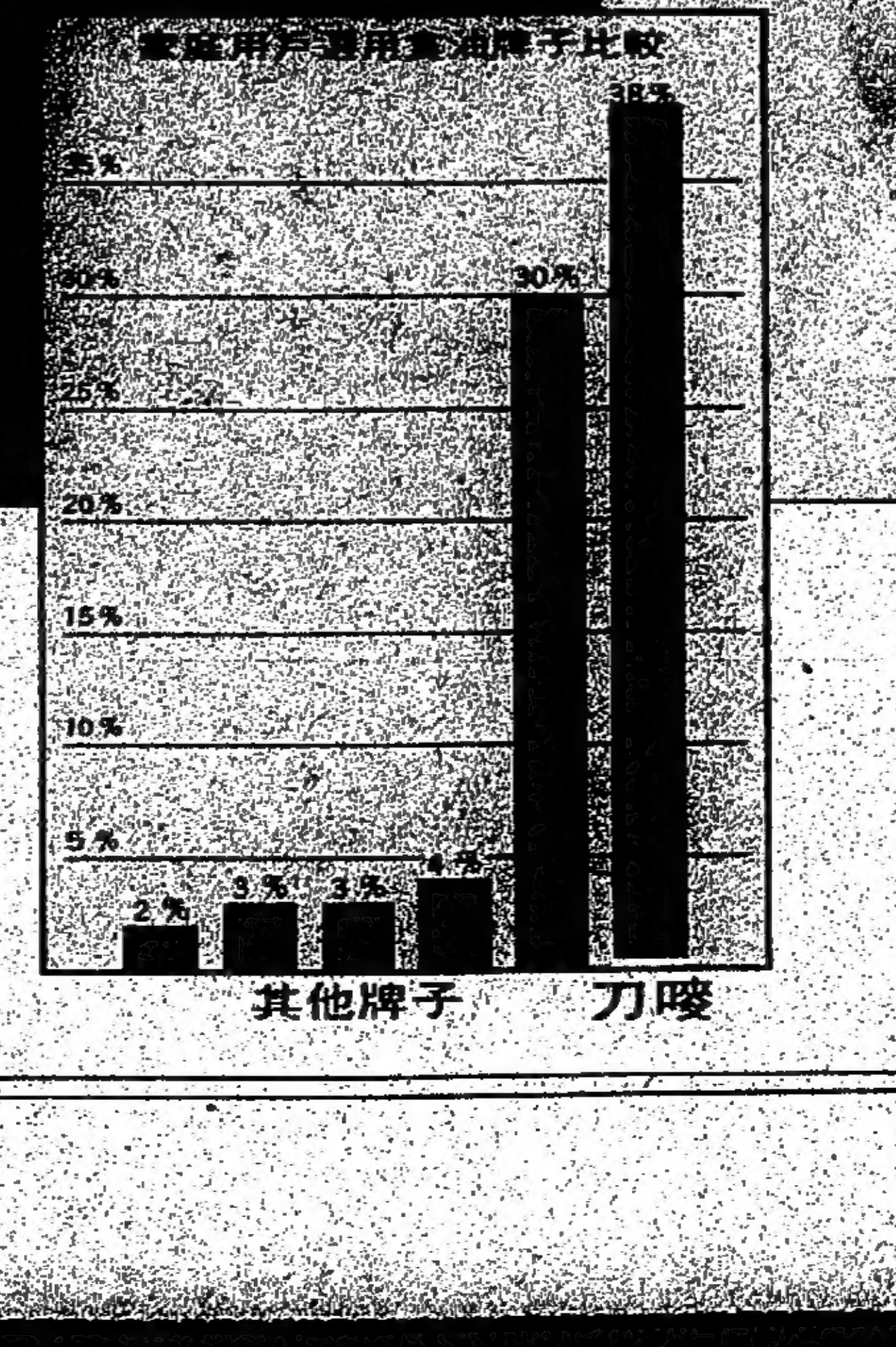
樓宇買賣去年增四成，按揭款項達六十五億。全港業主七十一萬，較一年前增六萬多人。

樓宇買賣去年增四成，按揭款項達六十五億。全港業主七十一萬，較一年前增六萬多人。

樓宇買賣去年增四成，按揭款項達六十五億。全港業主七十一萬，較一年前增六萬多人。

樓宇買賣去年增四成，按揭款項達六十五億。全港業主七十一萬，較一年前增六萬多人。

樓宇買賣去年增四成，按揭款項達六十五億。全港業主七十一萬，較一年前增六萬多人。



小評

代議政制應溝通九七

本港新聞

各區議會討論小販政策 支持嚴厲管制

違例情況分級提高 罰款高 一般事務隊繼續打擊 行動

【本報訊】各區議會會議，昨（九）日分別討論有關小販政策，對小販問題，各區議員均表示支持政府採取嚴厲管制措施，以改善街道環境，並提高小販的素質。

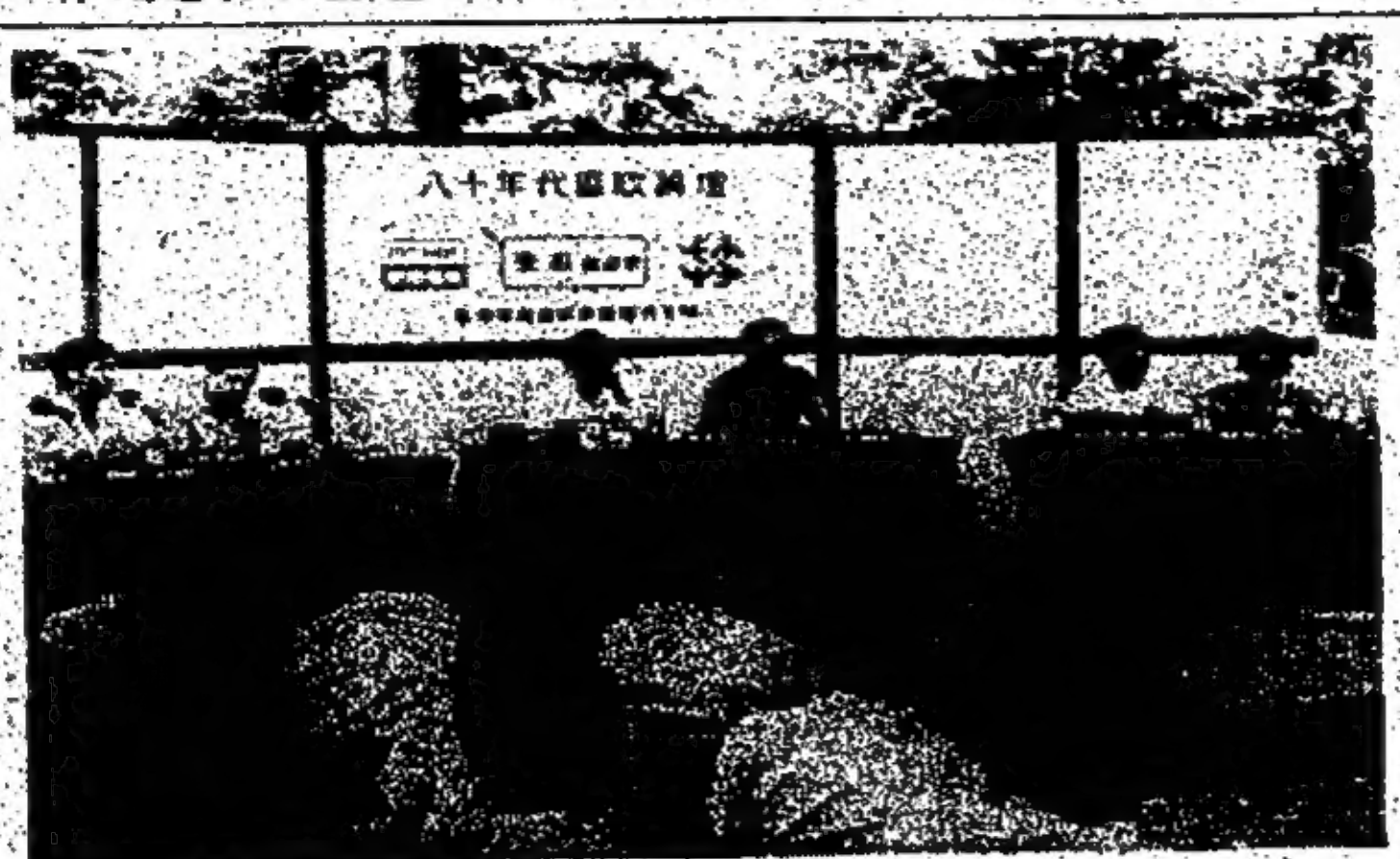
在九龍區議會會議中，議員們討論了有關小販政策的建議，包括提高罰款、加強執法行動等。議員們認為，小販問題是九龍區的一個重要問題，必須採取有效措施加以解決。

勸諭公眾人士 抵制熟食小販

修例擴大逮捕權及充公手推車

【本報訊】食物衛生局昨（九）日發出公報，呼籲公眾人士抵制熟食小販，以減少食源疾病的傳播。公報指出，熟食小販的手推車往往缺乏基本的衛生設施，容易滋生細菌，對公眾健康構成威脅。

為了加強對熟食小販的管制，食物衛生局已修訂了相關法例，擴大逮捕權，並充公不合衛生要求的手推車。公報呼籲公眾人士在購買熟食時，應選擇正規的食肆，以保障食安。



圖為熟食小販在街頭擺攤，食物衛生局呼籲公眾抵制。

「外展工場」新服務 輔導問題邊緣青年

【本報訊】社會福利署昨（九）日宣佈，將推行一項名為「外展工場」的新服務，旨在輔導和培訓有問題或處於邊緣地帶的青年，幫助他們重新融入社會。

「外展工場」將為這些青年提供一個學習和工作的平台，讓他們在專業人士的指導下，學習各種技能，並參與實際工作。這項服務將首先在多個地區試行，隨後將擴大到全港。

東區巴士收費爭論未休 東區居民抱怨區會 未能有效反映民意

東區區議會主席表示 東區巴士收費問題 仍未有有效反映民意

【本報訊】東區區議會主席昨（九）日表示，東區巴士收費問題仍未有有效反映民意。他指出，區議會曾多次向政府提出建議，但政府一直未有作出實質性的回應。

主席表示，東區居民對巴士收費的抱怨日益增加，認為目前的收費水平過高，且缺乏透明度。他呼籲政府能夠真正聽取民意，合理調整巴士收費。

九龍城樓宇 星期三停水

九龍城水務局表示 星期三停水 九龍城樓宇

【本報訊】九龍城水務局昨（九）日宣佈，將於星期三（十一）上午九時至下午一時，在九龍城部分地區進行停水工程，以進行水管維修。

受影響地區包括九龍城部分樓宇。水務局呼籲受影響地區的居民提前做好儲水準備，以應對停水期間的不便。

立法局議員陳英麟認為 代議制白皮書 不會有大修改

保留政制優點可維持投資信心

【本報訊】立法局議員陳英麟昨（九）日表示，他對政府提出的代議制白皮書感到滿意，認為該方案不會有大修改。他認為，白皮書中提出的方案能夠保留現行政制的優點，並為香港的民主發展提供保障。

陳英麟指出，代議制是香港社會的基石，任何對其的修改都必須謹慎。他認為，政府提出的方案已經充分考慮了各方的利益，並能夠在保持穩定和發展之間取得平衡。

環境污染諮詢委員會溫石麟建議 各界對核電廠意見

各界對核電廠意見 環境污染諮詢委員會溫石麟建議

【本報訊】環境污染諮詢委員會主席溫石麟昨（九）日建議，各界人士應就核電廠的安全問題發表意見。他指出，核電廠的安全是公眾最關心的問題之一，必須通過廣泛的諮詢和討論，才能確保其安全運行。

溫石麟表示，核電廠的建設和運行必須符合嚴格的安全標準，並接受社會的監督。他呼籲政府能夠加強對核電廠的安全管理，並及時向公眾通報相關信息。

九龍城樓宇 星期三停水

九龍城水務局表示 星期三停水 九龍城樓宇

【本報訊】九龍城水務局昨（九）日宣佈，將於星期三（十一）上午九時至下午一時，在九龍城部分地區進行停水工程，以進行水管維修。

受影響地區包括九龍城部分樓宇。水務局呼籲受影響地區的居民提前做好儲水準備，以應對停水期間的不便。

立法局議員陳英麟認為 代議制白皮書 不會有大修改

保留政制優點可維持投資信心

【本報訊】立法局議員陳英麟昨（九）日表示，他對政府提出的代議制白皮書感到滿意，認為該方案不會有大修改。他認為，白皮書中提出的方案能夠保留現行政制的優點，並為香港的民主發展提供保障。

陳英麟指出，代議制是香港社會的基石，任何對其的修改都必須謹慎。他認為，政府提出的方案已經充分考慮了各方的利益，並能夠在保持穩定和發展之間取得平衡。

環境污染諮詢委員會溫石麟建議 各界對核電廠意見

各界對核電廠意見 環境污染諮詢委員會溫石麟建議

【本報訊】環境污染諮詢委員會主席溫石麟昨（九）日建議，各界人士應就核電廠的安全問題發表意見。他指出，核電廠的安全是公眾最關心的問題之一，必須通過廣泛的諮詢和討論，才能確保其安全運行。

溫石麟表示，核電廠的建設和運行必須符合嚴格的安全標準，並接受社會的監督。他呼籲政府能夠加強對核電廠的安全管理，並及時向公眾通報相關信息。

【本報訊】九龍城水務局昨（九）日宣佈，將於星期三（十一）上午九時至下午一時，在九龍城部分地區進行停水工程，以進行水管維修。

受影響地區包括九龍城部分樓宇。水務局呼籲受影響地區的居民提前做好儲水準備，以應對停水期間的不便。

【本報訊】立法局議員陳英麟昨（九）日表示，他對政府提出的代議制白皮書感到滿意，認為該方案不會有大修改。他認為，白皮書中提出的方案能夠保留現行政制的優點，並為香港的民主發展提供保障。

陳英麟指出，代議制是香港社會的基石，任何對其的修改都必須謹慎。他認為，政府提出的方案已經充分考慮了各方的利益，並能夠在保持穩定和發展之間取得平衡。

【本報訊】環境污染諮詢委員會主席溫石麟昨（九）日建議，各界人士應就核電廠的安全問題發表意見。他指出，核電廠的安全是公眾最關心的問題之一，必須通過廣泛的諮詢和討論，才能確保其安全運行。

溫石麟表示，核電廠的建設和運行必須符合嚴格的安全標準，並接受社會的監督。他呼籲政府能夠加強對核電廠的安全管理，並及時向公眾通報相關信息。

【本報訊】九龍城水務局昨（九）日宣佈，將於星期三（十一）上午九時至下午一時，在九龍城部分地區進行停水工程，以進行水管維修。

受影響地區包括九龍城部分樓宇。水務局呼籲受影響地區的居民提前做好儲水準備，以應對停水期間的不便。

【本報訊】立法局議員陳英麟昨（九）日表示，他對政府提出的代議制白皮書感到滿意，認為該方案不會有大修改。他認為，白皮書中提出的方案能夠保留現行政制的優點，並為香港的民主發展提供保障。

陳英麟指出，代議制是香港社會的基石，任何對其的修改都必須謹慎。他認為，政府提出的方案已經充分考慮了各方的利益，並能夠在保持穩定和發展之間取得平衡。

本港新聞

過激改革易見其弊 會造成政治不穩定

【特稿】香港回歸後，政治體制改革，是香港前途問題中最受矚目的焦點。在改革之前，香港的政治體制，是根據基本法所規定的。在改革之後，香港的政治體制，將會發生重大的變化。如果改革過激，將會造成政治不穩定，甚至會導致香港的繁榮穩定。因此，在進行政治體制改革時，必須謹慎，不能操之過急。

陳氏宗親會宴賀 陳蔭棠及陳泰祥 兩人榮獲女王授勳

【特稿】香港陳氏宗親會，為慶祝陳蔭棠及陳泰祥兩人榮獲女王授勳，特於日前在該會會所舉行宴會。宴會中，陳蔭棠及陳泰祥兩人均獲頒授勳章，並獲陳氏宗親會主席致詞祝賀。陳蔭棠及陳泰祥兩人均為香港知名人士，曾多次獲頒授勳章，以表彰他們對社會的貢獻。

胡兆灼警司指出 過半涉及行人 交通安全運動昨開幕

【特稿】香港交通安全運動，昨日在灣仔維多利亞公園舉行開幕典禮。胡兆灼警司在致詞時指出，在過去一年中，過半的交通意外均涉及行人。他呼籲市民在進行交通安全運動時，應加強對行人的保護，並提醒司機在行駛時應更加小心，以減少交通意外的發生。

截查逾十萬人 警方在去年五月至今年三月

【特稿】香港警方在去年五月至今年三月期間，共截查了超過十萬名市民。警方表示，這些截查行動是為了打擊非法入境及非法居留，並維護香港的治安。警方在截查過程中，發現了一些非法入境者，並對他們進行了遣返。此外，警方還發現了一些非法居留者，並對他們進行了罰款或拘留。

油蔴地青年社區辦事處 辦老人健康檢查

【特稿】油蔴地青年社區辦事處，將於下週六（八月十一日）在該處辦事處內，為該區老人提供健康檢查服務。辦事處表示，這項服務是為了關心老人的健康，並為他們提供必要的醫療建議。檢查項目包括血壓、血糖、視力等。歡迎該區老人踴躍參加。

油蔴地龍田村街坊 孟蘭勝會贈旗儀式

【特稿】油蔴地龍田村街坊，將於下週六（八月十一日）在該村舉行孟蘭勝會贈旗儀式。儀式中，街坊們將向該村老人贈送旗幟，以表彰他們對社區的貢獻。此外，街坊們還將舉行各種慶祝活動，如舞龍、舞獅等，以慶祝孟蘭勝會的到來。

新式日產V30E豪華房車 典雅華麗無懈可擊

【特稿】新式日產V30E豪華房車，將於下週在灣仔維多利亞公園舉行展示。這款房車具有典雅華麗的外觀，並配備了先進的引擎及舒適的內部設施。展示中，市民可以親身感受這款豪華房車的優點。展示時間為八月六日至八日，每日上午十時至下午六時。



新力牌助聽器 也都聽晒!

新力助聽器 感應力強 小巧輕盈 清晰不凡

TE-ST5, TE-237, TE-234, TE-167, TE-163

新力牌 SONY

東亞大學預科學院 兩年制副學士課程

開辦目標：提供美英四年制大學第一及第二年之通才教育，修畢考試合格授予文科副學士 (Associate in Arts) 或理科副學士 (Associate in Science) 學位。學生可以升學美英大學第三年或東亞大學 (英制) 第二年繼續學業。

課程內容：(1) 學生可主修企業、會計、電腦、或通才教育。(2) 此外必須修讀英文、數學、社會科學、及哲學等基礎。(3) 選修科目包括人文學科如國文、日文、法文、中國文學、中國歷史、社會科學如政治、經濟、社會、心理、區域研究、及自然科學如物理、化學、生物、數學等。

報名資格：申請人必須完成六年制中學課程並在所規定之公開考試中取得合格成績。年齡在24歲或以上，有修讀美英大學第三年或東亞大學 (英制) 第二年學業資格者，可獲豁免部分科目。

報名手續：可親臨或函索下列地址索取報名表格及章程：(1) 香港中環大馬路171號東亞大學 (2) 澳門海邊馬路東亞大學分校 (電話：27322)

本人輔導：辦公時間內在以上地點有人指導，解答一切升學問題。

最後截止報名日期為一九八四年八月三十一日

瑞士海外商業銀行 瑞士

專業經營 國際投資 客戶投資管理 金銀投資 外匯投資

詳實資料請來信或電 遠東代表辦事處劉國光先生

總公司：瑞士蘇黎世 分公司：瑞士日內瓦

海港青年商會 華僑日報 聯合主辦 傑出社區事務獎勵計劃

本會為鼓勵僑胞參與社區事務，特設「傑出社區事務獎勵計劃」。凡在過去一年中，對社區事務有傑出貢獻之僑胞，均可獲頒發獎狀。本會將於下週六（八月十一日）在灣仔維多利亞公園舉行頒獎典禮，並邀請嘉賓致詞。歡迎僑胞踴躍參加。

評選委員會：由海港青年商會、華僑日報、及社會人士組成。

評選項目：(一) 社區服務 (二) 社會公益 (三) 文化藝術 (四) 體育活動 (五) 其他社區事務。

報名資格：凡在過去一年中，對社區事務有傑出貢獻之僑胞，均可報名。報名日期為八月六日至八月十日下午五時。

報名地點：海港青年商會辦事處 (灣仔維多利亞公園內) 及華僑日報辦事處 (灣仔維多利亞公園內)。

查詢電話：27322 (海港青年商會) 及 27322 (華僑日報)。

本港新聞

山上山下生活水準懸殊

筲箕灣聖十字徑村 房署列入優先清拆

萬多名居民會根據新例獲安置

【本報訊】近數年來，香港之貧民窟問題，已引起社會各界之注意。政府亦正積極籌劃，以改善市區之居住環境。其中，筲箕灣聖十字徑村，因房屋狹窄、衛生條件差，已被房務局列入優先清拆之列。

據悉，該村共有居民一萬二千多人，居住面積僅約十萬平方呎。由於房屋狹窄，居民生活極為不便。此外，該村之衛生設施亦極不完善，經常傳出疾病。房務局表示，該村之清拆工作，將根據新例進行，居民將獲優先安置。

灣仔地鐵站之出口

興建一座行人天橋

【本報訊】灣仔地鐵站之出口，因交通繁忙，行人經常在馬路上行走，存在安全隱患。政府正考慮在該處興建一座行人天橋，以改善交通狀況。

港人代辦人天橋

興建一座行人天橋

【本報訊】港人代辦人天橋，因交通繁忙，行人經常在馬路上行走，存在安全隱患。政府正考慮在該處興建一座行人天橋，以改善交通狀況。

港人代辦人天橋

興建一座行人天橋

【本報訊】港人代辦人天橋，因交通繁忙，行人經常在馬路上行走，存在安全隱患。政府正考慮在該處興建一座行人天橋，以改善交通狀況。

港人代辦人天橋

興建一座行人天橋

【本報訊】港人代辦人天橋，因交通繁忙，行人經常在馬路上行走，存在安全隱患。政府正考慮在該處興建一座行人天橋，以改善交通狀況。

港人代辦人天橋

興建一座行人天橋

【本報訊】港人代辦人天橋，因交通繁忙，行人經常在馬路上行走，存在安全隱患。政府正考慮在該處興建一座行人天橋，以改善交通狀況。

港人代辦人天橋

興建一座行人天橋

【本報訊】港人代辦人天橋，因交通繁忙，行人經常在馬路上行走，存在安全隱患。政府正考慮在該處興建一座行人天橋，以改善交通狀況。

港人代辦人天橋

興建一座行人天橋

【本報訊】港人代辦人天橋，因交通繁忙，行人經常在馬路上行走，存在安全隱患。政府正考慮在該處興建一座行人天橋，以改善交通狀況。

港人代辦人天橋

興建一座行人天橋

【本報訊】港人代辦人天橋，因交通繁忙，行人經常在馬路上行走，存在安全隱患。政府正考慮在該處興建一座行人天橋，以改善交通狀況。

港人代辦人天橋

興建一座行人天橋

【本報訊】港人代辦人天橋，因交通繁忙，行人經常在馬路上行走，存在安全隱患。政府正考慮在該處興建一座行人天橋，以改善交通狀況。

港人代辦人天橋

興建一座行人天橋

【本報訊】港人代辦人天橋，因交通繁忙，行人經常在馬路上行走，存在安全隱患。政府正考慮在該處興建一座行人天橋，以改善交通狀況。

港人代辦人天橋

興建一座行人天橋

【本報訊】港人代辦人天橋，因交通繁忙，行人經常在馬路上行走，存在安全隱患。政府正考慮在該處興建一座行人天橋，以改善交通狀況。

港人代辦人天橋

興建一座行人天橋

【本報訊】港人代辦人天橋，因交通繁忙，行人經常在馬路上行走，存在安全隱患。政府正考慮在該處興建一座行人天橋，以改善交通狀況。

港人代辦人天橋

興建一座行人天橋

【本報訊】港人代辦人天橋，因交通繁忙，行人經常在馬路上行走，存在安全隱患。政府正考慮在該處興建一座行人天橋，以改善交通狀況。

港人代辦人天橋

興建一座行人天橋

【本報訊】港人代辦人天橋，因交通繁忙，行人經常在馬路上行走，存在安全隱患。政府正考慮在該處興建一座行人天橋，以改善交通狀況。

港人代辦人天橋

興建一座行人天橋

【本報訊】港人代辦人天橋，因交通繁忙，行人經常在馬路上行走，存在安全隱患。政府正考慮在該處興建一座行人天橋，以改善交通狀況。

大坑西郊住宅傳巨响

石油氣爐爆炸 兩名女子受傷

【本報訊】大坑西郊住宅，昨日發生一起石油氣爐爆炸事故，造成兩名女子受傷。據悉，爆炸發生在下午三時左右，當時正值晚飯時間。爆炸威力巨大，將附近房屋震動。受傷女子已被送往醫院救治。

拍賣大批皮草廣告

【本報訊】拍賣大批皮草廣告，包括各種名貴皮草，如狐狸、貂、兔等。拍賣將於下月舉行，歡迎各界人士參加。

中區高級寫字樓出租

環球大廈高層面積4,404平方呎
有意請電：5-252151

香港地方法院離婚案

一九八四年第一六二九號
香港地方法院離婚案，涉及一名男子與一名女子。法院已裁定離婚，並對財產分配作出判決。

美國遊客向本報投訴

找換店收佣金 取巧形同欺詐

【本報訊】美國遊客向本報投訴，指其在找換店兌換美金時，被收取高佣金，且手續繁瑣，形同欺詐。本報已就此問題向有關部門反映，並呼籲遊客在兌換時要多加留意。

先室黃碧梅女士於公曆一九八四年八月二日下午六時於寓所辭世

【本報訊】先室黃碧梅女士，於一九八四年八月二日下午六時，在寓所辭世。黃女士生前熱心公益，曾任多個社會團體之負責人。其辭世，社會各界均表哀悼。

梁官渭先生於一九八四年八月二日下午七時十分在醫院辭世

【本報訊】梁官渭先生，於一九八四年八月二日下午七時十分，在醫院辭世。梁先生生前曾任多個社會團體之負責人，對社會有卓越貢獻。其辭世，社會各界均表哀悼。

梁官渭先生於一九八四年八月二日下午七時十分在醫院辭世

【本報訊】梁官渭先生，於一九八四年八月二日下午七時十分，在醫院辭世。梁先生生前曾任多個社會團體之負責人，對社會有卓越貢獻。其辭世，社會各界均表哀悼。

先夫梁公官渭府君於主曆一九八四年八月二日下午七時十分在醫院辭世

【本報訊】先夫梁公官渭府君，於主曆一九八四年八月二日下午七時十分，在醫院辭世。梁公生前曾任多個社會團體之負責人，對社會有卓越貢獻。其辭世，社會各界均表哀悼。

梁官渭先生於一九八四年八月二日下午七時十分在醫院辭世

【本報訊】梁官渭先生，於一九八四年八月二日下午七時十分，在醫院辭世。梁先生生前曾任多個社會團體之負責人，對社會有卓越貢獻。其辭世，社會各界均表哀悼。

梁官渭先生於一九八四年八月二日下午七時十分在醫院辭世

【本報訊】梁官渭先生，於一九八四年八月二日下午七時十分，在醫院辭世。梁先生生前曾任多個社會團體之負責人，對社會有卓越貢獻。其辭世，社會各界均表哀悼。

梁官渭先生於一九八四年八月二日下午七時十分在醫院辭世

【本報訊】梁官渭先生，於一九八四年八月二日下午七時十分，在醫院辭世。梁先生生前曾任多個社會團體之負責人，對社會有卓越貢獻。其辭世，社會各界均表哀悼。



協助弱能人士投入社會 教署制訂全面計劃 擴大推行特殊教育

月內辦研討課程加深教師對特殊兒童認識 教學指引提供建議了解弱能者面對問題

【本報訊】教育署正積極推行一項全面計劃，以協助弱能人士投入社會。該計劃包括在未來三個月內，為全港小學教師提供一項研討課程，以加深教師對特殊兒童的認識，並提供教學指引，以幫助他們了解弱能者面對的問題。

教育署表示，這項計劃是根據《教育條例》及《教育（修訂）條例》而推行的。其目的是為了提高教師對特殊兒童的認識，並提供他們所需的支援，以幫助他們在學校中學習和成長。

這項計劃將分為兩個階段進行。第一階段將為全港小學教師提供一項研討課程，內容包括特殊兒童的種類、特徵、學習困難、行為問題、溝通技巧、教學策略、評估方法、社會適應、職業培訓等。第二階段將為教師提供教學指引，以幫助他們了解弱能者面對的問題，並提供相應的支援。

教育署表示，這項計劃將有助於提高教師對特殊兒童的認識，並提供他們所需的支援，以幫助他們在學校中學習和成長。這項計劃將有助於提高教師對特殊兒童的認識，並提供他們所需的支援，以幫助他們在學校中學習和成長。

配合中學會考放榜 學生輔導服務延長 教署就業輔導中心由九月至十五日

期內特延長服務應付學生提出諮詢

【本報訊】教育署就業輔導中心為配合中學會考放榜，特延長服務時間，以應付學生提出的諮詢。該中心將於九月至十五日，每天上午九時至下午六時，為學生提供就業輔導服務。

教育署表示，這項服務是根據《教育條例》及《教育（修訂）條例》而推行的。其目的是為了幫助學生了解就業市場，並提供他們所需的支援，以幫助他們在會考後做出正確的選擇。

這項服務將分為兩個階段進行。第一階段將為學生提供就業輔導服務，內容包括就業市場資訊、職業培訓、面試技巧、求職技巧等。第二階段將為學生提供心理輔導服務，以幫助他們處理會考後的壓力。

教育署表示，這項服務將有助於幫助學生了解就業市場，並提供他們所需的支援，以幫助他們在會考後做出正確的選擇。這項服務將有助於幫助學生了解就業市場，並提供他們所需的支援，以幫助他們在會考後做出正確的選擇。

專業考試與自學系統 ——一個實現「終身教育」的經濟方法

——由「終身教育」的經濟方法

【本報訊】教育署正積極推行一項專業考試與自學系統，以實現「終身教育」的經濟方法。該系統包括一項專業考試，以評估學生的學習成果，並提供自學系統，以幫助學生在考試後繼續學習。

教育署表示，這項系統是根據《教育條例》及《教育（修訂）條例》而推行的。其目的是為了提高學生的學習成果，並提供他們所需的支援，以幫助他們在考試後繼續學習。

這項系統將分為兩個階段進行。第一階段將為學生提供專業考試，內容包括數學、科學、英語、歷史、地理、音樂、體育等。第二階段將為學生提供自學系統，以幫助他們在考試後繼續學習。

教育署表示，這項系統將有助於提高學生的學習成果，並提供他們所需的支援，以幫助他們在考試後繼續學習。這項系統將有助於提高學生的學習成果，並提供他們所需的支援，以幫助他們在考試後繼續學習。

免費普通話每日一分鐘

熱線電話：3-816186 3-816763 (內容每週刊登一次)

第三十六期 上篇

1. Nǐ xǐhuān chī shénme dōngxi?
你喜歡吃甚麼東西?
2. Lái diǎn jiǎozi, guōtiē ba.
來點餃子、鍋貼吧。
3. Zhèr de yínshuān, huājuān yě zuòde hěn hǎo.
這兒的銀絲捲兒、花捲兒也做得很好。
4. Wǒ dānxīn chībùliǎo nàme duō.
我擔心吃不了那麼多。
5. Nǎme, yào yì tiáo yínshuān.
那麼，要一條銀絲捲兒。
yídiǎn Shànghú ba.
一點饅頭吧。
6. Hái duō yào yíge suānláng.
還要多一個酸湯。
hǎo ma?
好嗎?

香港普通話研習社提供資料
華僑日報教育版主辦

德普英文書院招生

本校為華裔子弟提供升學輔導，全港首創。

班級：
F1-F3：凡獲政府分派學位而欲轉讀本校者，學費全免。
F4：商科班：英文、中文、數學、中史、經濟、商業、打字、會計。
(可報考 L.C.C. 及 PITMAN)
F4-F5：文科班：英文、中文、數學、中史、西史、經濟、中國文學、生物、理科班：英文、中文、數學、物理、化學、生物、附加數、經濟、地理。
F6：中大班：英文、中文、數學、高數、經濟、物理、化學、生物、中史、西史。
中大班：英文、數學、物理、化學、生物、經濟、西史。

校址：九龍大角咀彌敦道33號(大角咀碼頭) 電話：3-964621 3-964519

博允英文中學附校

附校：F1-F7：日、夜校文理、商科、女校、重讀生。
F1-F3：升班插班生。
F4-F5：免費派位生、轉校轉生。
F6-F7：夜校、文理、商科、重讀生。
附校：F1-F7：日、夜校文理、商科、女校、重讀生。
F1-F3：升班插班生。
F4-F5：免費派位生、轉校轉生。
F6-F7：夜校、文理、商科、重讀生。

校址：九龍大角咀彌敦道33號(大角咀碼頭) 電話：3-964621 3-964519

聖迎利亞預科書院 日夜校 入學申請通告

本校獨立校舍，中央冷氣，設備先進，師資優良，自編教材，個別輔導，經常舉行公開試模範測驗，訓練學生之考試技巧。現已開始接受報名，歡迎參觀查詢，簡章備索。

辦公時間：上午九時至晚上九時三十分(星期日及公眾假期照常招生) 地址：香港灣仔船街9-15號(毗鄰修頓球場) 電話：5-202101

港大預科 HKAL (二年制課程)	中大預科 HKHL (一年制課程)	英國大學預科 GCE (一年制課程)	專業文憑班 (一年制課程)	海外留學預科 (一年制課程)	中五重讀班 (一年制課程)
ARTS Use of English Chinese Language Chinese History/Geography History Economics/English Literature SCIENCE (Math.) Use of English Chinese Language Chemistry Physics Applied Mathematics COMMERCIAL Use of English Economics Principles of Accounting Business Studies Psychology SCIENCE (Biology) Use of English Physics Chemistry Pure Mathematics	ARTS English Language Chinese Language General Mathematics Statistics History Economics/Geography COMMERCIAL English Language Chinese Language General Mathematics Statistics History Economics/Geography SCIENCE English Language Chinese Language General Mathematics Statistics History Economics/Geography	BUSINESS English Language Business Studies Statistics Accounting PURE SCIENCE English Language Mathematics Physics Chemistry COMMERCIAL English Language Business Studies Statistics Accounting SOCIAL SCIENCE English Language Social Science Psychology Economics	GCE COMPUTER English Language Chinese Language Accounting Statistics Computer Studies BASIC, Advanced BASIC COBOL Word Processing Practical Project LCC & I COMPUTER English for Commerce Book-keeping Economics Mathematics BASIC, Advanced BASIC Information Processing Word Processing	ARTS English Chinese History Chinese History Economics/Geography SCIENCE English Chinese Mathematics Physics Chemistry Biology COMMERCIAL English Chinese Mathematics Economics Principles of Accounting Business Studies	COMPUTER (Sci.) English Chinese Mathematics Additional Mathematics Physics Chemistry Computer Studies COMPUTER (Comm.) English Chinese Mathematics Economics Accounting Computer Studies SCIENCE English Chinese Mathematics Physics Chemistry Biology COMMERCIAL English Chinese Mathematics Economics Principles of Accounting Business Studies

香港第一商科英文學校

商業實用全科班 (全日制)
PRactical COMMERCIAL STUDIES DIPLOMA COURSE
課程：初中級會計，英文速記，英文打字，商業信札，洋行實務，商業英語，電機打字，商用電腦，國語及日語。
備考：LCC & I 及 PITMAN
商業秘書全科班 (上午/下午)
COMMERCIAL & SECRETARIAL STUDIES COURSE
課程：初中級會計，英文速記，英文打字，商業信札，洋行實務，商用電腦及文字處理。
備考：LCC & I 及 PITMAN
電腦全科班
Introduction: CP/M system
Numbering system
Logic Design
Flowcharting
Basic computer hardware
Computer mathematics
正校：灣仔軒尼詩道274號三樓
分校：元朗裕榮街玉成大廈(恆榮酒樓後面) 0-777222

PRINCETON COLLEGE 崇理英文中學

招收84-85年度男女新生
班級：F.1-F.3 派位生如轉來本校就讀，可代辦免費手續。
F.4-F.5 分文、理、商科班，並設有電腦科目。F.5 商科學生除報考中學會考外，並可報考 L.C.C. & I 及 PITMAN 等考試。
F.6 分文、理、商科班，可報考中大入學試、G.C.E. & I. C.C. & I. 及 PITMAN 等考試。
報名手續：請攜帶學歷證件，或畢業證書，由低級或初級，派位生，相片二張，報名費五元。前來辦理。凡持有同等學歷證件者，可免筆試。
獎助學金：本校設有獎助學金供 F.4-F.5 學生申請。凡學生在中三學期成績優良，可獲獎助學金。而獲獎助學金者，最高可申請減至半價收費。
校址：九龍慈雲山鳳凰新邨金鳳街九號(從黃大仙地鐵站只需步行五分鐘) (自置標準校舍)
電話：3-270102 3-271647

合格保證 會考 85

報名：帶相片及學歷證件到本校三樓校務處。
校址：九龍慈雲山鳳凰新邨金鳳街九號
電話：三二七一〇二 三二七一四三 三二七一五二
72研習中心
地址：灣仔軒尼詩道274號三樓
電話：3-270102 3-271647

聖瑪利英文書院招生

本校為政府派位英文中學，有悠久歷史與標準之校舍。
F.1-F.3 級獲派位生免費，別校轉生亦可獲免費。
班級：F.1-F.5
報名：即日起開始
手續：(一)照片一張
(二)F.1-F.3 學生憑派位證申請入學
(三)非派位本校學生本校可代辦轉校手續，免筆試
(四)F.4-F.5 學生憑成績表申請入學
校址：灣仔皇后大道東山邊街1A
電話：5-272553 5-272563
校監兼校長 李福柱

新法英文夜校商科部

校址：九龍太子道219號新法書院
電話：3-7119209 (2:30-9:00 p.m.) Mon.-Sat.
ONE YEAR CERTIFICATE COURSE (Sept. 1984) leading to Professional Exams.
● QUALIFIED SECRETARY by Pitman Group Cert.
本校為PITMAN考試中心，學生修畢此證書課程，可在本校直接考取英國必文考試局頒發秘書證書全科證書。
Pitman Group Certificate & Diploma enables you to:
● be internationally recognized as a professional secretary
● gain all-round and competent secretarial skills
● upgrade to executive secretarial and higher management level
● BANKING CERTIFICATE (AIB Local I)
Pioneer College in AIB Local Exam. Course.
Greatest no. of students with the highest no. of subjects passed in the past AIB Local Stage I Exams.
● BE ACCA WITHOUT 2 'A' 3 'O' ?
Through our LCC or officially recognised ACCA course
● BUSINESS MANAGEMENT DIPLOMA (IBA, LCC)
For each course, student may select various subjects according to her own standard/interest.
● VARIOUS SHORT-TERM ELECTIVE SUBJECTS
* 本校將於8月8日下午七時舉辦「專業秘書、銀行、商科課程及就業講座」歡迎參加。
課程由工商管理碩士、行政秘書、會計師及專業人士任教。

英國文化協會 THE BRITISH COUNCIL

英國文化協會即將接受新生報讀九月份學期各班英語課程，為方便港九考生，除星期日外，再在以下日期舉行入學甄別測驗及註冊登記。時間由下午四時至下午七時：
八月九日(星期四)
八月十日(星期五)
八月十六日(星期四)
八月十七日(星期五)
地點：香港灣仔軒尼詩道255號
電話：5-738815

亞洲商業學院 八月份新班招生

(甲)專業課程
1. 會計師公會會計 Level 1,2 全部課程
2. 銀行公會(BOB) Stage 1,2 全部課程
(乙)全科證書班(九個月結業)
1. 會計師證書班 2. 工商管理證書班
2. 電腦證書班 3. 行政秘書證書班
(高層中學畢業生，可申請半費入讀，所有學員均可獲本校保送參加各項專業考試)
(丙)選修科
各級會計、進出口實務、打字及電機打字、電腦打字、簿記學、成本會計、香港及英國公司法、法律概論、稅務、統計學、經濟學、商業英文、(定)短期實用課程
1. 電腦全科證書班(兩個月結業適合中學生進修)
上課：八月八日至十月十二日(每週上課三天)
科目：商業英文、簿記、電腦打字、電腦基本原理、初級程式。
費用：六百元正分兩次繳交。(包括膳宿及教材)
2. 普通證書班：上課：由八月十日起每週新班
科目：日常應用英語
商業英語及商務會話
費用：180元正(包括膳宿及教材)
3. 電腦證書班：BASIC, COBOL, CP/M, Wordprocessing, System, ANALYSIS

加英、美、澳一升學

加拿大、英國、美國、澳洲各中學(招收7至13班，G.C.E. "O" 及 "A" LEVEL)大學(文、理、商各科系)及專科學校現接受84年入學申請。
● 加拿大 HIGH SCH 67-613, UNIVERS B.A.M.A. PROGRAM
加拿大安全省教育局轄下中學
● Municipality of Metropolitan Toronto (12 Schools)
● Alberta College Division (4 Schools)
● 美國 HIGH SCH 68-612, UNIVERSITY B.A.M.A. PROGRAM
● Ohio Educational Board (75 Universities)
● California University & College Placement Association (36 U)
● Northfield Mount Hermon School
● 英國 G.C.E. "O" & "A" LEVEL, BUSINESS & B.A. PROGRAM
● Concorde College
● Buxwood Orange College
● Grayland College
* 輔導學生申請進入政府及私立學校，代辦辦理加、英、美、澳各簽證，接機、留宿各項手續。
* 歡迎隨時來中心之免費諮詢及升學手續。
海外留學導教中心
地址：灣仔軒尼詩道274號三樓
電話：3-270102 3-271647

績成佳有國法在 港返初月九摩細



細摩日前在英國新市場賽後一景。

△參加自去季季後賽後，除於去年在法國賽場上取得佳績外，在英國新市場賽場上，亦取得佳績。此項「伊摩」與「細摩」在英國新市場賽場上，表現出色，可謂在英國新市場賽場上，取得佳績。此項「伊摩」與「細摩」在英國新市場賽場上，表現出色，可謂在英國新市場賽場上，取得佳績。

謝恩獎資歷甚深 有機接補李殿林

其練馬成績甚是不俗

李殿林在賽馬界，資歷甚深，有機接補李殿林。其練馬成績甚是不俗。李殿林在賽馬界，資歷甚深，有機接補李殿林。其練馬成績甚是不俗。

兩地馬場今開操 兩週內全部慢跳

馬場今開操，兩週內全部慢跳。馬場今開操，兩週內全部慢跳。

錢將軍波動甚大 長途冷門方可敵

錢將軍波動甚大，長途冷門方可敵。錢將軍波動甚大，長途冷門方可敵。

聖瑪利奧英文中學 上、下午及夜校招生

聖瑪利奧英文中學，上、下午及夜校招生。聖瑪利奧英文中學，上、下午及夜校招生。

雅望書院預科招生

雅望書院預科招生。雅望書院預科招生。

威靈頓英文中學

威靈頓英文中學。威靈頓英文中學。

城市商業管理學校

城市商業管理學校。城市商業管理學校。

格致英文書院

格致英文書院。格致英文書院。

九龍城篤信中學

九龍城篤信中學。九龍城篤信中學。

中英協議內容包括教育問題

中英協議內容包括教育問題。中英協議內容包括教育問題。

雅望書院預科招生

雅望書院預科招生。雅望書院預科招生。

聖瑪利奧英文中學

聖瑪利奧英文中學。聖瑪利奧英文中學。

威靈頓英文中學

威靈頓英文中學。威靈頓英文中學。

九龍城篤信中學

九龍城篤信中學。九龍城篤信中學。

格致英文書院

格致英文書院。格致英文書院。

城市商業管理學校

城市商業管理學校。城市商業管理學校。

威靈頓英文中學

威靈頓英文中學。威靈頓英文中學。

聖德肋撒書院

聖德肋撒書院。聖德肋撒書院。

利瑪竇書院

利瑪竇書院。利瑪竇書院。

樹德書院

樹德書院。樹德書院。

嶺南學院

嶺南學院。嶺南學院。



一生致力促進和平 貝登堡夫人受尊崇

貝登堡夫人(Baroness Baden-Powell)是童軍運動的創始人，她的一生致力於促進世界和平。她於一九一三年創立了童軍運動，並在世界各地推廣。她曾獲得多項榮譽，包括大英勳章。她的著作《童軍法》(Scouting for Boys)是童軍運動的基礎。她於一九四五年去世，享年八十二歲。

完備領袖訓練課程 培養女性優秀人才 結業頒發證書獎章

世界女童軍協會(World Girl Guides Association)最近完成了一項重要的訓練課程。該課程旨在培養女性的領導才能，並為她們提供必要的技能，以在未來擔任領導職務。課程內容包括團隊建設、溝通技巧、決策能力等。完成課程的學員將獲得證書和獎章，以表彰她們的努力和成就。

迎接「國際青年年」來臨 世界女童軍協會發公佈

世界女童軍協會(World Girl Guides Association)為迎接「國際青年年」(International Year of the Youth)的來臨，發出了一份公報。公報中列出了協會將舉行的各項活動，包括國際會議、地區會議、以及各種形式的交流活動。協會希望通過這些活動，加強全球青年之間的聯繫和友誼。

廿九會員接受挑戰 齊享海上活動樂趣

廿九名會員最近接受了一項挑戰，齊聚海上，享受活動的樂趣。這項活動旨在提高會員們的團隊精神和冒險精神。會員們在海上進行了各種活動，包括划船、釣魚、以及團隊遊戲。活動非常成功，會員們都感到非常開心和滿足。

港訪軍童女本 文化交流營地

香港女童軍(Chinese Girl Guides in Hong Kong)最近訪問了本島，並參加了文化交流營地活動。在營地中，她們與當地的女童軍進行了交流，並共同進行了各種文化活動。這次訪問非常成功，加強了兩地女童軍之間的友誼和聯繫。

助越女孩建立自信 領袖鄧婉嫻談心得

領袖鄧婉嫻(Leader Deng Wanyan)最近談到了她幫助越南女孩建立自信的心得。她表示，通過與這些女孩的交流和互動，她發現她們非常有才華，但缺乏自信。她通過各種活動和方法，幫助她們克服心理障礙，建立自信。她認為，建立自信是每個人都應該具備的品質，也是成功的关键。

女軍童發售金章 紀念成立五週年

女童軍(Girl Guides)最近發售了一種金章，以紀念她們成立五週年。這種金章設計精美，寓意深遠。它不僅是一種紀念品，也是一種榮譽的象徵。女童軍們非常喜歡這種金章，並紛紛購買。這也顯示了女童軍運動在當地的受歡迎程度。

維新英文書院招生

維新英文書院(Winnew English College)目前正在招收新生。該書院提供多種英文課程，包括基礎英語、進修英語、以及專業英語等。書院環境優美，師資力量雄厚，教學質量高。歡迎各界人士前來諮詢和報名。

瑪利亞女書院

瑪利亞女書院(Mary's Girls' School)是一所著名的女子學校，提供從幼稚園到高中階段的完整教育。學校注重學生的全面發展，包括學術、體育、藝術和社交等方面。學校設施完善，教學質量優良，是家長們的首選。

模範英文中學

模範英文中學(Mo Fan English Middle School)是一所位於香港的知名中學。學校提供多種英文課程，包括基礎英語、進修英語、以及專業英語等。學校環境優美，師資力量雄厚，教學質量高。歡迎各界人士前來諮詢和報名。

香港信義宗書院招生

香港信義宗書院(Hong Kong Christian Church College)目前正在招收新生。該書院提供多種英文課程，包括基礎英語、進修英語、以及專業英語等。書院環境優美，師資力量雄厚，教學質量高。歡迎各界人士前來諮詢和報名。



航訊

新疆省維吾爾自治區政府 與民航局達成協議 成立新疆航空公司

實行獨立經營體制自負盈虧

【本報訊】新疆省維吾爾自治區政府與中國民用航空局，就成立新疆航空公司，實行獨立經營體制，自負盈虧，達成協議。該公司定於明年一月一日正式成立，首航由庫倫飛往迪化，再由迪化飛往喀什、和田、塔城、阿勒泰等處。該公司成立後，將對新疆省內各主要城市間之航空運輸，起著極大之貢獻。該公司之成立，亦將使新疆省內之航空運輸，進入一個新紀元。

飛虎接載港出口貨 第二季增加四成半

全年運載量共達一千六百萬磅

【本報訊】飛虎航空公司，第二季運載港出口貨，增加四成半，全年運載量共達一千六百萬磅。該公司表示，第二季運載量之增加，主要是由於港出口貨之增加，以及該公司之飛機，在第二季內，增加了四架。該公司之飛機，在第二季內，共運載港出口貨，達一千六百萬磅，較第一季增加四成半。該公司之飛機，在第二季內，共運載港出口貨，達一千六百萬磅，較第一季增加四成半。

美謀求外國合作 發展太空事業

齊發展太空事業

【本報訊】美國政府，正積極尋求外國之合作，以發展其太空事業。美國政府表示，太空事業之發展，對於美國之經濟、軍事、科學等，均有著極大之貢獻。美國政府希望，能與外國之科學家、工程師等，共同合作，以發展其太空事業。美國政府表示，太空事業之發展，對於美國之經濟、軍事、科學等，均有著極大之貢獻。美國政府希望，能與外國之科學家、工程師等，共同合作，以發展其太空事業。

星加坡凱悅酒店 興建嘉賓軒大樓

興建嘉賓軒大樓

【本報訊】星加坡凱悅酒店，正興建一座嘉賓軒大樓。該大樓之興建，將使該酒店之設施，更加完善。該大樓之興建，預計將於明年完工。該大樓之興建，將使該酒店之設施，更加完善。該大樓之興建，預計將於明年完工。

海順十六渡扶桑 新雪梨下週到

新雪梨下週到

【本報訊】海順十六渡扶桑，新雪梨下週到。該船之到港，將使該公司之業務，更加繁忙。該船之到港，預計將於下週到港。該船之到港，將使該公司之業務，更加繁忙。

扶桑丸經基隆來 海助月中放南美

海助月中放南美

【本報訊】扶桑丸，經基隆來，海助月中放南美。該船之到港，將使該公司之業務，更加繁忙。該船之到港，預計將於下週到港。該船之到港，將使該公司之業務，更加繁忙。

國輪載重六百萬噸 組織小組加強工作

組織小組加強工作

【本報訊】國輪載重六百萬噸，組織小組加強工作。該小組之組織，將使該公司之業務，更加完善。該小組之組織，預計將於下週到港。該小組之組織，將使該公司之業務，更加完善。

文珍明出地中海 達利是訂週五到

達利是訂週五到

【本報訊】文珍明出地中海，達利是訂週五到。該船之到港，將使該公司之業務，更加繁忙。該船之到港，預計將於下週到港。該船之到港，將使該公司之業務，更加繁忙。

入口船期表

船名	由何處來	日期	公司
東方快車	由香港來	六日	招商局
SEA LORD	由倫敦來	六日	太古
NANSING 1	由新加坡來	六日	怡和
JUPITER	由檳榔嶼來	六日	太古
BORNION DUA	由香港來	六日	招商局
HWA LIE	由上海來	六日	太古
HAKATA MARU	由神戶來	六日	郵船
AL WABJA	由巴格達來	六日	太古
OMEX PIONEER	由倫敦來	六日	太古
WILLINE TOKYO	由東京來	六日	郵船
T.W. BRIDGE	由倫敦來	六日	太古
PRES. WILSON	由倫敦來	六日	太古
ZHEKUN	由香港來	六日	招商局
PROF. SZAIFER	由倫敦來	六日	太古
TUNG HAI 6	由香港來	六日	招商局
BANGLAR TARANI	由倫敦來	六日	太古
LI SHAN	由香港來	六日	招商局
TA TUNG 2	由香港來	六日	招商局
QING CHUAN 3	由香港來	六日	招商局
NAVIAKOPOL	由倫敦來	六日	太古
MEONIA	由倫敦來	六日	太古
PRES. TYLER	由倫敦來	六日	太古
SUN BRIGHT	由倫敦來	六日	太古
MARGRETHE MAERSK	由倫敦來	六日	太古
LARCH	由倫敦來	六日	太古
MANGAN	由倫敦來	六日	太古
CLIPPER ACE	由倫敦來	六日	太古
TRADE CONTAINER	由倫敦來	六日	太古
NEP. TOPAZ	由倫敦來	六日	太古
BONNY STAR	由倫敦來	六日	太古
TIAN YUE	由倫敦來	六日	太古
NEP. AGATE	由倫敦來	六日	太古
TENCAI MARU	由倫敦來	六日	太古
WEE HEE	由倫敦來	六日	太古
ZIM GENOVA	由倫敦來	六日	太古
SANGHERHAUSEN	由倫敦來	六日	太古
SHANGHAI	由倫敦來	六日	太古
SHINKO MARU	由倫敦來	六日	太古
C.R. DOUALA	由倫敦來	六日	太古
MARINE COSMOS	由倫敦來	六日	太古
FORTUNE CARRIER	由倫敦來	六日	太古
TUHOBI	由倫敦來	六日	太古
SA. VAAL	由倫敦來	六日	太古
BREMEN EXPRESS	由倫敦來	六日	太古
KUO LIE	由倫敦來	六日	太古
GALLEON INTEGRITY	由倫敦來	六日	太古
TAI LAI	由倫敦來	六日	太古
ELISABETH MAERSK	由倫敦來	六日	太古
KOYU MARU	由倫敦來	六日	太古
ACHIEVE	由倫敦來	六日	太古
ITAMINE	由倫敦來	六日	太古
GEMINI MOON	由倫敦來	六日	太古
BLUE SHARK	由倫敦來	六日	太古
SCANDUTCH ORIENT	由倫敦來	六日	太古
ASIA WINDS	由倫敦來	六日	太古
NEW HAI HUNG	由倫敦來	六日	太古
KAI MARU	由倫敦來	六日	太古
C.C. LONG BEACH	由倫敦來	六日	太古
NGAN CHAU	由倫敦來	六日	太古
SL. DEFENDER	由倫敦來	六日	太古
PRES. PIERCE	由倫敦來	六日	太古
R. R. RATH	由倫敦來	六日	太古
GOLD ALISA	由倫敦來	六日	太古
TUNG PING 2	由倫敦來	六日	太古
OCEANIA STAR	由倫敦來	六日	太古
EDICATOR	由倫敦來	六日	太古
CURACAO MARU	由倫敦來	六日	太古
HSING HWA	由倫敦來	六日	太古
EVER VIGOR	由倫敦來	六日	太古
MAERSK MAERSK	由倫敦來	六日	太古
THAI TUBTIM	由倫敦來	六日	太古
KOREAN WONIS ONE	由倫敦來	六日	太古
EASTERN VENTURE	由倫敦來	六日	太古
SEA ARCHITECT	由倫敦來	六日	太古
HAPPY BUCANEER	由倫敦來	六日	太古
SCANDUTCH ASIA	由倫敦來	六日	太古
THALASSINI KYRA	由倫敦來	六日	太古
NL. KYOTO	由倫敦來	六日	太古
ALASKA MARU	由倫敦來	六日	太古
S.S. BRIDGE	由倫敦來	六日	太古
BEIHAU CAREER	由倫敦來	六日	太古
CRYSTAL ROSE	由倫敦來	六日	太古
FOO HSING 2	由倫敦來	六日	太古
HSING HWA	由倫敦來	六日	太古
YI CHUN	由倫敦來	六日	太古
PICA PORTE	由倫敦來	六日	太古
AMAZON	由倫敦來	六日	太古
HAI CHUN	由倫敦來	六日	太古
MAERSK TEMPO	由倫敦來	六日	太古
FORMOSA CONTAINER	由倫敦來	六日	太古
OMINISTER	由倫敦來	六日	太古
B. TOBA	由倫敦來	六日	太古
DELICIA	由倫敦來	六日	太古
MIN LIE	由倫敦來	六日	太古
HAI KUO	由倫敦來	六日	太古
MANOEVERETT	由倫敦來	六日	太古
DYNAMIC ACE	由倫敦來	六日	太古
HP. DONGNAM	由倫敦來	六日	太古
HAPPY STAR	由倫敦來	六日	太古
GLORIA	由倫敦來	六日	太古
KAWANA	由倫敦來	六日	太古
HAI YONG	由倫敦來	六日	太古
HAI CHUN	由倫敦來	六日	太古
TAI CHUN	由倫敦來	六日	太古
SKY HOVER	由倫敦來	六日	太古
BONITA ACE	由倫敦來	六日	太古
VENUS	由倫敦來	六日	太古
KIEN HWA 2	由倫敦來	六日	太古
NEP. ZIRCON	由倫敦來	六日	太古
ROYAL STAR	由倫敦來	六日	太古
CHIN CHUN	由倫敦來	六日	太古
CHUNG LIE	由倫敦來	六日	太古

今日空郵 (星期一)

目的地	時間
馬尼拉、宿務、三寶壟、望加錫、棉蘭、巨港、新加坡、檳榔嶼、吉隆坡、曼谷、仰光、加爾各答、孟買、科倫坡、新德里、德里、加爾各答、孟買、科倫坡、新德里、德里	上午十一時 下午二時
沙巴、新加坡、吉隆坡、曼谷、仰光、加爾各答、孟買、科倫坡、新德里、德里	下午三時 下午四時
沙巴、新加坡、吉隆坡、曼谷、仰光、加爾各答、孟買、科倫坡、新德里、德里	下午四時 下午五時
沙巴、新加坡、吉隆坡、曼谷、仰光、加爾各答、孟買、科倫坡、新德里、德里	下午五時 下午六時

出口船期表

船名	往何處	日期	公司
MING GALAXY	往香港	七日	招商局
ZIM GENOA	往倫敦	七日	太古
ASIA WINDS	往倫敦	七日	太古
PRES. EDUCATOR	往倫敦	七日	太古
EVER VIGOR	往倫敦	七日	太古
HAPPY BUCANEER	往倫敦	七日	太古
ORT. EDUCATOR	往倫敦	七日	太古
GALLEON DIGNITY	往倫敦	七日	太古
PRES. PIERCE	往倫敦	七日	太古
NGAN CHAU	往倫敦	七日	太古
C.C. LONG BEACH	往倫敦	七日	太古
SL. DEFENDER	往倫敦	七日	太古
KOREAN WONIS ONE	往倫敦	七日	太古
ALASKA MARU	往倫敦	七日	太古
DYNAMIC ACE	往倫敦	七日	太古
TOWER BRIDGE	往倫敦	七日	太古
THALASSINI KYRA	往倫敦	七日	太古
AMAZON	往倫敦	七日	太古
NIGERIA VENTURE	往倫敦	七日	太古
ORT. MINISTER	往倫敦	七日	太古
TRANSWORLD BRIDGE	往倫敦	七日	太古
PROF. SZAIFER	往倫敦	七日	太古
HAKATA MARU	往倫敦	七日	太古
SEA LORD	往倫敦	七日	太古
LARCH	往倫敦	七日	太古
MANGAN	往倫敦	七日	太古
BREMEN EXPRESS	往倫敦	七日	太古
TAI YUEN	往倫敦	七日	太古
KAP. KANEVSKIY	往倫敦	七日	太古
SH. HE	往倫敦	七日	太古
LEIPZIG	往倫敦	七日	太古
TUHOBI	往倫敦	七日	太古
NL. DELFT	往倫敦	七日	太古
FALDON	往倫敦	七日	太古
ASCONA	往倫敦	七日	太古
ANNA MAERSK	往倫敦	七日	太古
DELICIA	往倫敦	七日	太古
CRABE PIONEER	往倫敦	七日	太古
VESTA	往倫敦	七日	太古
LADY JANE	往倫敦	七日	太古
NORASIA HELGA	往倫敦	七日	太古
EVER FORTUNE	往倫敦	七日	太古
CHARLES CRUZ	往倫敦	七日	太古
IVAN KOTLYAREVSKIY	往倫敦	七日	太古
ORT. EXPERT	往倫敦	七日	太古
TENDAI MARU	往倫敦	七日	太古
EAGLE ARROW	往倫敦	七日	太古
CHENG TU	往倫敦	七日	太古
CRYSTAL ROSE	往倫敦	七日	太古
ASIAN JADE	往倫敦	七日	太古
AUSRTALIA	往倫敦	七日	太古
ZIM SYDNEY	往倫敦	七日	太古
LIAO DHENG	往倫敦	七日	太古
MING HOPE	往倫敦	七日	太古
KYOWA ORCHID	往倫敦	七日	太古
PEARL ISLAND	往倫敦	七日	太古
HUA YUAN KOU	往倫敦	七日	太古
WILLINE TOKYO	往倫敦	七日	太古
NAGANO MARU	往倫敦	七日	太古
AL WABJA	往倫敦	七日	太古
PRES. WILSON	往倫敦	七日	太古
C.C. SEATTLE	往倫敦	七日	太古
SEA ENDEAVOUR	往倫敦	七日	太古
SITITWAY	往倫敦	七日	太古
ORT. EXPRESS	往倫敦	七日	太古
ELISABETH MAERSK	往倫敦	七日	太古
BANGLAR TARANI	往倫敦	七日	太古
PROF. SZAIFER	往倫敦	七日	太古
MARKUM	往倫敦	七日	太古
TAI YUEN	往倫敦	七日	太古
KORRIGAN	往倫敦	七日	太古
KAI MARU	往倫敦	七日	太古
KAP. KANEVSKIY	往倫敦	七日	太古
MARCHEN MAERSK	往倫敦	七日	太古
BLACK WHALE	往倫敦	七日	太古
ALDEBA	往倫敦	七日	太古
MAH 2	往倫敦	七日	太古
AL WABJA	往倫敦	七日	太古
SEISHO MARU	往倫敦	七日	太古
CLIPPER ACE	往倫敦	七日	太古
BORNION DUA	往倫敦	七日	太古
NEW HERO	往倫敦	七日	太古
SUN BRIGHT	往倫敦	七日	太古
NAN SING	往倫敦	七日	太古
SHINKO MARU	往倫敦	七日	太古
WEE HEE	往倫敦	七日	太古
THAI TUBTIM	往倫敦	七日	太古
FORTUNE CARRIER	往倫敦	七日	太古
KOYU MARU	往倫敦	七日	太古
MARGRETHE MAERSK	往倫敦	七日	太古
NEP. AGATE	往倫敦	七日	太古
R. R. RATH	往倫敦	七日	太古
OCEANIA STAR	往倫敦	七日	太古
BLUE SHARK	往倫敦	七日	太古
LEDA MAERSK	往倫敦	七日	太古
MANOEVERETT	往倫敦	七日	太古
NL. CLEMENT	往倫敦	七日	太古
MYERSK TEMPO	往倫敦	七日	太古
SOMERS BAY	往倫敦	七日	太古
SEA PRELUDE	往倫敦	七日	太古
AND. ADRAJA	往倫敦	七日	太古
PING XIANG CHENG	往倫敦	七日	太古
HP. NAMJIN	往倫敦	七日	太古
JUPITER	往倫敦	七日	太古
PRES. QUIRINO	往倫敦	七日	太古
JIAO CHENG	往倫敦	七日	太古
SITITWAY	往倫敦	七日	太古
HWA LIE	往倫敦	七日	太古
XIA SHUI YUN 12	往倫敦	七日	太古
JIN JIANG	往倫敦	七日	太古
TUNG HAI 6	往倫敦	七日	太古
TRADE CONTAINER	往倫敦	七日	太古
VENUS	往倫敦	七日	太古
JING HE	往倫敦	七日	太古
TA TUNG 2	往倫敦	七日	太古
VENUS	往倫敦	七日	太古
TIAN YUE	往倫敦	七日	太古
BONNY STAR	往倫敦	七日	太古
FU CHUN	往倫敦	七日	太古
MIN LIE	往倫敦	七日	太古
SEA ENDEAVOUR	往倫敦	七日	太古
ZHONG HAN	往倫敦	七日	太古
C.R. DOUALA	往倫敦	七日	太古
S.A. VAAL	往倫敦	七日	太古
GALLEON INTEGRITY	往倫敦	七日	太古
SEA ARCHITECT	往倫敦	七日	太古



星加坡凱悅酒店

海順十六渡扶桑

新雪梨下週到

扶桑丸經基隆來

海助月中放南美

國輪載重六百萬噸

組織小組加強工作

文珍明出地中海

達利是訂週五到

海順十六渡扶桑

新雪梨下週到

扶桑丸經基隆來

海助月中放南美

國輪載重六百萬噸

組織小組加強工作

文珍明出地中海

達利是訂週五到

海順十六渡扶桑

新雪梨下週到

扶桑丸經基隆來

海助月中放南美

國輪載重六百萬噸

組織小組加強工作

文珍明出地中海

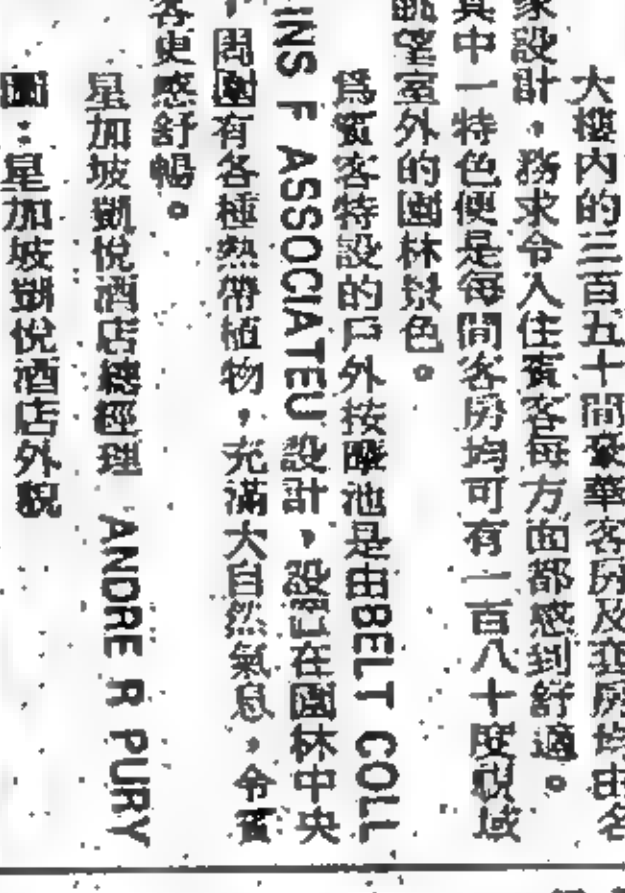
達利是訂週五到

海順十六渡扶桑

新雪梨下週到

扶桑丸經基隆來

海助月中放南美



星加坡凱悅酒店

海順十六渡扶桑

新雪梨下週到

扶桑丸經基隆來

海助月中放南美

國輪載重六百萬噸

組織小組加強工作

文珍明出地中海

達利是訂週五到

海順十六渡扶桑

新雪梨下週到

扶桑丸經基隆來

海助月中放南美

國輪載重六百萬噸

組織小組加強工作

文珍明出地中海

達利是訂週五到

海順十六渡扶桑

新雪梨下週到

扶桑丸經基隆來

海助月中放南美

國輪載重六百萬噸

組織小組加強工作

文珍明出地中海

達利是訂週五到

海順十六渡扶桑

新雪梨下週到</

也不是不升近官方題亦在此間更佳的熱態度及使息，多少

公會仍決最切，並嚴切，並不顧相生火上加重這種逆轉覆的政策了。

總任
息二厘對利率差近約為十一衡的水平近遇來日的漲潮因配合，則論如何始終略地

[illegible][illegible][illegible][illegible][illegible]

非正常貿易的價格極端縮短。藍風級十支每包三千二百元，十支A級每包二千二百元，十六支每包三千四百二十元，十支每包三千五百元，一十支每包三千五百五十元，卅二支一十支每包三千九百五十元，卅二支每包四千三百元，藍風卅二支每包四千五百元，藍風卅四支每包五千七百元。到了下星期，中國大隆棉襪價格將下降，經銷商則支藍風十支每包五千五百元，卅二支每包五千一百元。市場趨向更便宜，卅二支藍風每包五千一百元，四十支藍風每包五千四百元。

現在香港棉紗的實價比去年同期多一倍。如非正常貿易的棉紗來貨量減少，亦須個月方能消化。倘若非正常貿易量復增，市場便又趨飽和。所以，去年第四季至今年第一季，中國大隆棉紗「正常貿易」來貨訂價將提高，為代辦商及紐加及蘭蘭棉紗在香港市場的銷售，並以其銷售量，就可以控制其在香港市場的「正常貿易」。來貨激增，在香港市「低價銷售」謀之不臧。同至於埠上（蘭蘭期：四月四日）。

01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100 101 102 103 104 105 106 107 108 109 110 111 112 113 114 115 116 117 118 119 120 121 122 123 124 125 126 127 128 129 130 131 132 133 134 135 136 137 138 139 140 141 142 143 144 145 146 147 148 149 150 151 152 153 154 155 156 157 158 159 160 161 162 163 164 165 166 167 168 169 170 171 172 173 174 175 176 177 178 179 180 181 182 183 184 185 186 187 188 189 190 191 192 193 194 195 196 197 198 199 200 201 202 203 204 205 206 207 208 209 210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220 221 222 223 224 225 226 227 228 229 230 231 232 233 234 235 236 237 238 239 240 241 242 243 244 245 246 247 248 249 250 251 252 253 254 255 256 257 258 259 260 261 262 263 264 265 266 267 268 269 270 271 272 273 274 275 276 277 278 279 280 281 282 283 284 285 286 287 288 289 290 291 292 293 294 295 296 297 298 299 300 301 302 303 304 305 306 307 308 309 310 311 312 313 314 315 316 317 318 319 320 321 322 323 324 325 326 327 328 329 330 331 332 333 334 335 336 337 338 339 340 341 342 343 344 345 346 347 348 349 350 351 352 353 354 355 356 357 358 359 360 361 362 363 364 365 366 367 368 369 370 371 372 373 374 375 376 377 378 379 380 381 382 383 384 385 386 387 388 389 390 391 392 393 394 395 396 397 398 399 400 401 402 403 404 405 406 407 408 409 410 411 412 413 414 415 416 417 418 419 420 421 422 423 424 425 426 427 428 429 430 431 432 433 434 435 436 437 438 439 440 441 442 443 444 445 446 447 448 449 450 451 452 453 454 455 456 457 458 459 460 461 462 463 464 465 466 467 468 469 470 471 472 473 474 475 476 477 478 479 480 481 482 483 484 485 486 487 488 489 490 491 492 493 494 495 496 497 498 499 500 501 502 503 504 505 506 507 508 509 510 511 512 513 514 515 516 517 518 519 520 521 522 523 524 525 526 527 528 529 530 531 532 533 534 535 536 537 538 539 540 541 542 543 544 545 546 547 548 549 550 551 552 553 554 555 556 557 558 559 560 561 562 563 564 565 566 567 568 569 570 571 572 573 574 575 576 577 578 579 580 581 582 583 584 585 586 587 588 589 590 591 592 593 594 595 596 597 598 599 600 601 602 603 604 605 606 607 608 609 610 611 612 613 614 615 616 617 618 619 620 621 622 623 624 625 626 627 628 629 630 631 632 633 634 635 636 637 638 639 640 641 642 643 644 645 646 647 648 649 650 651 652 653 654 655 656 657 658 659 660 661 662 663 664 665 666 667 668 669 670 671 672 673 674 675 676 677 678 679 680 681 682 683 684 685 686 687 688 689 690 691 692 693 694 695 696 697 698 699 700 701 702 703 704 705 706 707 708 709 710 711 712 713 714 715 716 717 718 719 720 721 722 723 724 725 726 727 728 729 730 731 732 733 734 735 736 737 738 739 740 741 742 743 744 745 746 747 748 749 750 751 752 753 754 755 756 757 758 759 760 761 762 763 764 765 766 767 768 769 770 771 772 773 774 775 776 777 778 779 780 781 782 783 784 785 786 787 788 789 790 791 792 793 794 795 796 797 798 799 800 801 802 803 804 805 806 807 808 809 810 811 812 813 814 815 816 817 818 819 820 821 822 823 824 825 826 827 828 829 830 831 832 833 834 835 836 837 838 839 840 841 842 843 844 845 846 847 848 849 850 851 852 853 854 855 856 857 858 859 860 861 862 863 864 865 866 867 868 869 870 871 872 873 874 875 876 877 878 879 880 881 882 883 884 885 886 887 888 889 890 891 892 893 894 895 896 897 898 899 900 901 902 903 904 905 906 907 908 909 910 911 912 913 914 915 916 917 918 919 920 921 922 923 924 925 926 927 928 929 930 931 932 933 934 935 936 937 938 939 940 941 942 943 944 945 946 947 948 949 950 951 952 953 954 955 956 957 958 959 960 961 962 963 964 965 966 967 968 969 970 971 972 973 974 975 976 977 978 979 980 981 982 983 984 985 986 987 988 989 990 991 992 993 994 995 996 997 998 999 1000 1001 1002 1003 1004 1005 1006 1007 1008 1009 1010 1011 1012 1013 1014 1015 1016 1017 1018 1019 1020 1021 1022 1023 1024 1025 1026 1027 1028 1029 1030 1031 1032 1033 1034 1035 1036 1037 1038 10

[illegible]

各項施政宜以「合理」為前提 政府應避免助長加風

六月份開始大幅加徵車輛過海運費，現已引起連鎖反應，情形與過往政府若干不合理加價導致之不良效果如出一轍。

港府最近宣佈，自六月一日起，將大幅加徵車輛過海運費。此舉引起各界強烈反應，認為政府應以「合理」為前提，否則將助長加風。

港府發言人表示，加徵運費是為了增加收入，以應付日益增長的開支。然而，批評者指出，這種做法是不合理的，因為它將增加商民的負擔，並可能導致物價上漲。

一些商民表示，他們已經在支付高昂的稅收，現在又要支付更高的運費，這是不公平的。他們呼籲政府應該考慮到商民的利益，並尋求更合理的加價方式。

政府則辯稱，加徵運費是為了維持交通系統的運作，並為未來的發展籌集資金。他們表示，政府將會密切關注市場反應，並在必要時進行調整。

遊戲中心經營日困 一年來，經營家數減少了七十九間，這種現象將會隨著熱潮過去而更明顯。本月生效的新發牌條件，有助此發展趨向更趨穩健。

遊戲中心經營日困，一年來，經營家數減少了七十九間，這種現象將會隨著熱潮過去而更明顯。本月生效的新發牌條件，有助此發展趨向更趨穩健。

遊戲中心經營日困，一年來，經營家數減少了七十九間，這種現象將會隨著熱潮過去而更明顯。本月生效的新發牌條件，有助此發展趨向更趨穩健。

遊戲中心經營日困，一年來，經營家數減少了七十九間，這種現象將會隨著熱潮過去而更明顯。本月生效的新發牌條件，有助此發展趨向更趨穩健。

本港經濟週一分析

銀行利率

項目	利率
香港銀行公會	10.50%
渣打銀行	10.50%
匯豐銀行	10.50%
荷蘭銀行	10.50%
德華銀行	10.50%
橫濱正金	10.50%
華比銀行	10.50%
新嘉坡銀行	10.50%
馬來銀行	10.50%
印度銀行	10.50%
孟加拉銀行	10.50%
緬甸銀行	10.50%
暹羅銀行	10.50%
安南銀行	10.50%
高棉銀行	10.50%
菲律賓銀行	10.50%
印尼銀行	10.50%
新加坡銀行	10.50%
馬來銀行	10.50%
印度銀行	10.50%
孟加拉銀行	10.50%
緬甸銀行	10.50%
暹羅銀行	10.50%
安南銀行	10.50%
高棉銀行	10.50%
菲律賓銀行	10.50%
印尼銀行	10.50%

金價轉呈上升

項目	價格
倫敦金	103.50
紐約金	103.50
香港金	103.50
新加坡金	103.50
馬尼拉金	103.50
巴達維亞金	103.50
泗水金	103.50
三寶壟金	103.50
巨港金	103.50
棉蘭金	103.50
望加錫金	103.50
馬辰金	103.50
坤甸金	103.50
安汶金	103.50
邦加金	103.50
納土納金	103.50
馬辰金	103.50
坤甸金	103.50
安汶金	103.50
邦加金	103.50
納土納金	103.50

五種石油產品

項目	價格
汽油	1.20
柴油	1.10
煤油	1.00
航空煤油	1.30
船用柴油	1.15

糖價 跌至 八二 年來 低點

糖價 跌至 八二 年來 低點

糖價 跌至 八二 年來 低點，糖價 跌至 八二 年來 低點，糖價 跌至 八二 年來 低點。

地產商急脫換地證

為免雙重損失

地產商急脫換地證，為免雙重損失，地產商急脫換地證，為免雙重損失。

匯豐銀行

項目	利率
活期存款	5.00%
定期存款	10.00%
貸款	15.00%

渣打銀行

項目	利率
活期存款	5.00%
定期存款	10.00%
貸款	15.00%

獲多利有限公司

香港上海匯豐銀行全資附屬機構

期限	港幣利率	美金利率
廿四小時通知	11.7500%	10.5000%
一星期	12.2500%	11.2500%
兩星期	12.5000%	11.5000%
一個月	12.5000%	11.7500%
三個月	12.5000%	11.7500%
六個月	12.5000%	11.7500%
一年	12.5000%	11.7500%

廣安銀行

Kwong On Bank Ltd.

項目	利率
活期存款	5.00%
定期存款	10.00%
貸款	15.00%

永亨銀行

美國紐約歐文信託公司機構成員

項目	利率
活期存款	5.00%
定期存款	10.00%
貸款	15.00%

香港商業銀行有限公司

THE COMMERCIAL BANK OF HONG KONG LTD.

項目	利率
活期存款	5.00%
定期存款	10.00%
貸款	15.00%

全泰馬星

清邁·曼谷·芭堤雅·布吉島

新增：七岩曼谷芭堤雅七天\$2630
清邁四天\$2310 七天\$2850 八天\$3030
曼谷芭堤雅五天\$2290 曼谷七天\$2630
布吉島曼谷芭堤雅七天\$2990 (雙程內陸機)

天天出發 (乘泰航早機)

航機：乘搭泰航A300豪華噴射客機，早去晚返，班次最多，乘搭往來泰國乃最佳選擇，機票價錢最貴。
內陸機：清邁——曼谷乘泰航豪華巨型客機，節省行李九小時，行程更舒適、更愉快。

酒店：曼谷住最新落成之花園大酒店、文華大酒店等。
芭堤雅住最高級豪華之(假日大酒店(Holiday Inn))
②最高級豪華之(皇家山莊(Royal Cliff Hotel))
③最高級(CHA AM REGENT HOTEL)

膳食：六晚豪華在泰餐，膳食全港最靚，選用粵菜、泰式餐、海鮮席、乳豬席等應有盡有。

馬星(檳城) 七天 \$3530

全泰馬星(清邁·檳城)十二天 \$4680

馬星泰(布吉島)十二天 \$4680

馬星泰九天\$3990 馬星六天\$3240

天天出發(早機去·晚機返)

乘新航最新BIG TOP豪華客機

全台灣·菲律賓

高雄·花蓮·阿里山·日月潭

四天\$1790 豪華七天\$2400 九天\$2820
五天\$1990 高級七天\$2490 九天\$2890
阿里山澎湖列島八天\$2690 (雙程內陸機)

天天出發 (乘華航早機)

航機：乘搭中華航空公司豪華客機，早去晚返，乘搭往來台灣乃最佳選擇，班次最多，回程可停留台北、早去晚返機位任君選擇。

內陸機：華航兩程內陸機(台北——花蓮——高雄——台北)節省行李16小時，行程更舒適、愉快。

住宿：台北住希爾頓、花蓮住中僑、台中住全國、阿里山賓館、高雄住圓山。

膳食：膳食全港最靚，選用粵菜、台灣菜、川菜、全港獨有蒙古烤肉。

夜總會：人有我有一夜總會、太子夜總會、花蓮文化村、本團獨有一收費最貴、最精彩之豪華夜總會。

菲律賓碧瑤百勝灘

五天\$1790 七天\$1990

逢星期一、三、六、日出發

乘搭國泰豪華747客機

暢遊：馬尼拉市區、大馬路、火山湖、碧瑤、碧瑤、蘇丹灣、賭場、百勝灘急流。

住宿：最高級豪華之喜來登大酒店——五星級市區酒店，方便團友逛街購物，比郊區酒店免除乘車往返之苦。

歐洲豪華團

9月以後減收\$1000元

乘搭國泰·直航歐洲

暢遊：德國、奧地利、意大利、瑞士、法國、荷蘭、英國(七國十六大城市)

1.歐洲17天高級團 \$12380 \$11380

2.歐洲11天高級團 \$9480 \$8480

出發日期：8月4,7,11,16,21,25日

9月以後逢星期六出發

本團特點：國泰直航機

①乘搭國泰747直航機，無須中途轉機及停留過夜，省時快捷

②行程增加乘坐世界最高速火車TGV由瑞士往巴黎，速度每小時達260公里

③本公司主理人，所有行程精心策劃安排

④專業導遊領隊，經驗豐富，隨團出發，服務至上，更了解各地風土人情，講解歷史地產購物，均詳加指導

⑤全團每日包全餐：早、午及晚三餐，省却自費餐館之不便，膳食安排於當地一流中國酒家及著名餐廳

⑥全團住宿一流酒店，設備完善，所有房間，均設私人浴室

⑦回程可自由選擇倫敦、個別返港

日本本州豪華團

六天\$3630 七天\$4010 八天\$4390

逢星期一、二、三、六、日出發

乘搭國泰747豪華客機

*直航大阪，東京晚機返港

*增加迪士尼樂園、美加多夜總會(不另收費)

美加豪華團

1.美國西岸迪士尼樂園·環球片場 \$7499

2.美國西岸賭城十天觀光團 \$9999

3.美加西岸十二天豪華觀光團 \$12799

4.加拿大溫哥華五天遊 \$7399

暢遊：檀香山、珍珠港、威基基海灘、羅省、環球片場、大峽谷、和路士尼樂園、荷里活、比華利山、三藩市

逢星期六出發

特有優點：中華747機

①乘搭華航747 SP豪華客機，舒適快捷，免除言語隔閡

②乘搭多程內陸機，免長途巴士，增加遊覽時間

③遊覽迪士尼樂園，供應無限次遊戲餐券、老幼咸宜

④全團直接由本公司經驗豐富之導遊詳盡講解，與貴賓式旅行團完全不同，由頭等往返，親切負責

⑤回程可自由選擇由三藩市或洛杉磯返港，中途更可停留台北、東京，不另收費

代售機票：三藩市\$2000 紐約\$2900 溫哥華\$2700

獨家主辦·專人領隊

康泰旅行社

5-211411 3-676111

3-305207 3-322301

0-4930211 (至海地街南豐中心6字及商場A72)

延長辦公時間：朝九至晚九

(星期日及公眾假期照常辦公)

中大旅遊

H 431331-3

中山·長江樂園	平日：\$438
假日：\$498	天天出發
海上世界	平日：\$320
假日：\$395	逢三、五、六、日
蛇口·香蜜湖	平日：\$398
假日：\$438	天天出發
菲律賓	三、四、五超值遊
三、四、五超值遊	三、四、五超值遊

寶通

3-910377 3-969861

台灣豪華團	四天\$1670
天天出發	逢週一、六出發
曼谷芭堤雅	七天\$2480
逢二、六出發	逢週三、六出發
韓國豪華團	四天\$2700
逢週三、六出發	逢週三、六出發

大通

1-699588-0 3-662982

工商考察★旅遊觀光★學生★移民特權機票	4代辦國內國外旅遊簽證
洛杉磯 \$1950	溫哥華 \$2450
三藩市 \$2200	聖多明哥 \$2500
三藩市 \$2200	多倫多 \$3250
溫哥華 \$2700	滿地可 \$3400
紐約 \$2300	聖多明哥 \$3450
紐約 \$2300	聖多明哥 \$3450
紐約 \$2300	聖多明哥 \$3450

四海機票中心

3-688788 3-688337 3-693322

八、九月機票 免費專辦	代辦世界各地機票
美加澳洲歐洲南美簽證	代辦世界各地機票
洛杉磯 \$1930	紐約 \$2230
紐約 \$2230	聖多明哥 \$2230
聖多明哥 \$2230	聖多明哥 \$2230
聖多明哥 \$2230	聖多明哥 \$2230
聖多明哥 \$2230	聖多明哥 \$2230

菲航假期

逢星期三、四、六、日出發

菲航機票+十個酒店住宿四日三晚 HK\$1740 天天出發

百福旅遊有限公司

美加西岸六至十四天	\$6989起
美加東岸十三天	\$15789起
澳洲七至九天	\$7295起
歐洲精選十至廿二天	\$8780起

第一好

精辦各地簽證由發辦妥後放心

中華護照 180 天 台證 65

環島團八天 \$2290

台灣自由團四天 \$1028

泰國特選遊五天 \$2270

達明

3-7215277 6線

澳洲	\$7889起
夏威夷	\$3695起

利華

台北機票+酒店

特平機票	台北來回 \$2290
台北來回 \$2290	台北來回 \$2290
台北來回 \$2290	台北來回 \$2290
台北來回 \$2290	台北來回 \$2290

利華

七十三雙十國慶團

代訂酒店：麒麟、三陽、華麗、富麗華、華華

天成、一樂園、永安、東亞每晚\$120起

代訂機票：馬航、大韓、日航、華航、國泰

代辦世界各地機票

鵬程

3-916892

專辦世界各地遠足觀光團

代辦歐洲、美國、日本火車證

尼泊爾七天豪華觀光團 9月16日、10月14日 \$6300

尼泊爾遠足團 每月出發 8-27天 \$7000起

本州迪士尼樂園 6-8天 \$2630起

曼谷芭堤雅 5-7天 \$2270起

第一好

精辦各地簽證由發辦妥後放心

中華護照 180 天 台證 65

環島團八天 \$2290

台灣自由團四天 \$1028

泰國特選遊五天 \$2270

雅百基旅遊有限公司

3-661515

中山珠海專線 兩天遊	\$458
①乘搭噴射船②往中山溫泉貴賓	\$528
③食足四餐④遊遍珠海、香港、中山	
深圳、銀湖、蛇口、天半遊	\$298
一住銀湖貴賓	\$388
惠州西湖專線 兩天遊	\$260
一住西湖貴賓	\$360

金滿假期

3-320320 9 3-320841 2

台專	台北四天環遊精選 \$1,788
台專	台北四天環遊精選 \$1,788
台專	台北四天環遊精選 \$1,788
台專	台北四天環遊精選 \$1,788

台灣專線

華航假期 至\$2688

4、6、8天豪華團(環島、花蓮、雙程機)

精選假期 至\$2610

4、5、7、8天(環島、或阿里山團)

首創住台北環亞大飯店

乘中華機，最高級，回程多班任選

鵬程

3-916892

專辦世界各地遠足觀光團

代辦歐洲、美國、日本火車證

尼泊爾七天豪華觀光團 9月16日、10月14日 \$6300

尼泊爾遠足團 每月出發 8-27天 \$7000起

本州迪士尼樂園 6-8天 \$2630起

曼谷芭堤雅 5-7天 \$2270起

豐盈旅遊公司

3-802108 3-802091

古漢、廈門、集美、汕頭 5天 \$1128	三仙山、武夷山、廈門、集美、汕頭 6天 \$1998
武夷山、廈門、集美、汕頭 5天 \$688	六仙山、武夷山、廈門、集美、汕頭 6天 \$1998
桂林、陽朔 5天 \$1588	北京火車 8天 \$1980
星洲、佛蘭、從化、四、五天	中山溫泉長江樂園 438
丹波、陽春、星洲、佛蘭、從化	珠實賓館、長江樂園 398
丹波、陽春、星洲、佛蘭、從化	丹波、陽春、星洲、佛蘭、從化

宏達旅遊

3-686187

暑期全台灣八天團	\$1888
台灣激流之舟四天團	\$1388
泰國四天團(自備機票)	\$488
日本富士尼六天團	\$3388
韓國四天團(單人房)	\$2658
代訂各國酒店、簽證、旅行團	
參團台證 \$100	

康寧

3-320941 四線 3-323419 二線

英航歐洲精選 \$9150	澳航澳洲精選 \$7290
西北美加精選 \$9090	韓日八天精選 \$4490
日航夏威夷精選 \$3890	日本東京富士尼 \$3630
代訂各地機票、酒店、特價簽證	
韓國濟州島 \$2990	星馬泰華精選 \$4399
全台灣阿里山 \$2290	泰國曼谷芭堤雅 \$2270
台灣四天精選 \$1770	菲律賓精選 \$1670

裕發旅行社

3-92877 3-92888 3-92877

北京 火車 9天 \$21888	香港 9天 \$21888
桂林 火車 6天 \$1388	桂林 火車 6天 \$1388
廣州 火車 5天 \$1688	廣州 火車 5天 \$1688
自來水 2天 \$298	自來水 2天 \$298
從化 4天 \$818	從化 4天 \$818
丹波、陽春 3天 \$678	丹波、陽春 3天 \$678
封閉、梧州 4天 \$838	封閉、梧州 4天 \$838
亞洲電視、宋城晚宴、歡樂之夜每位 \$188	
泰國 4天 \$2270	泰國 4天 \$2270
泰國 6天 \$3148	泰國 6天 \$3148
泰國 5天 \$1988	泰國 5天 \$1988

SUN ROCK TRAVEL CO

3-916892

白藤湖 專線二天遊

海鮮團

好玩、好食、好住

住賓館 \$425

住別墅 \$460

超值

健的旅行團

3-7243893

中山、珠海	\$388
石岐山、長江樂園	
中山溫泉、石岐、自來水	
收費全港最平，遊覽節目最多	
絕無取巧，歡迎比較	

歐美

3-219141 8線

台北 780	馬尼拉 1230	紐約 2750
曼谷 1050	星加坡 1900	倫敦 2250
日本 1350	馬尼拉 1230	紐約 2750
台北 780	馬尼拉 1230	紐約 2750

金門平價機票

3-319151

菲島蒙地卡羅 三至七天豪華團 \$1098起

特快台證全登十次 \$160

中山溫泉長江樂園

天天出發 \$430起

辦理國內外簽證，代訂世界各地酒店及機票

康泰

3-211411 3-305207 3-322301

代訂各地酒店及機票	
夏威夷 \$1900	多倫多 \$3950
洛杉磯 \$2080	倫敦 \$2470
西雅圖 \$2652	巴黎 \$2470
三藩市 \$2570	荷蘭 \$2470
紐約 \$2780	芝加哥 \$2750
溫哥華 \$2950	新加坡 \$3350

康泰

3-211411 3-305207 3-322301

布吉島、曼谷芭堤雅 \$2310	
三晚酒店單人房，包登程內陸機	
清邁、曼谷 \$2310	
三晚酒店單人房，包登程內陸機	
台北、高雄(乘華航) \$1235	
單人房每晚100元	
泰證 \$100	

司諾

3-211411 3-305207 3-322301

新加坡、曼谷、香港、台北、高雄、澳門、香港、台北、高雄、澳門	
新加坡、曼谷、香港、台北、高雄、澳門、香港、台北、高雄、澳門	
新加坡、曼谷、香港、台北、高雄、澳門、香港、台北、高雄、澳門	
新加坡、曼谷、香港、台北、高雄、澳門、香港、台北、高雄、澳門	

康年

3-211411 3-305207 3-322301


新加坡、曼谷、香港、台北、高雄、澳門、香港、台北、高雄、澳門	
新加坡、曼谷、香港、台北、高雄、澳門、香港、台北、高雄、澳門	
新加坡、曼谷、香港、台北、高雄、澳門、香港、台北、高雄、澳門	
新加坡、曼谷、香港、台北、高雄、澳門、香港、台北、高雄、澳門	

新達旅行社

3-447301 3-447821

★華麗假期 天天出發★	
(機票+3晚單人房+3早餐+接機) \$1175每位	
(機票+3晚單人房+3早餐+接機) \$1050每位	
全往住西門町新麗光豪華大酒店	
代售台灣百貨、包郵收包退	
全台灣、8天阿里山環島團 \$2400 \$2600	
全台灣、4天、平機票、印尼簽證及各國簽證	

當貨輪泊港的時候



上吃虧，每晚牠花它個六七元，就差不多等於一個月的工作不見了，到時回到家裏去，要拿什麼錢來生活呢？

尤大劉是個好賭的，一兩天沒錢，還能夠勉強忍住，若三天不賭，他也要坐立不安，非要找幾個手來賭一回不可。

更不幸的是，一對夫婦都是輸多贏少，却又愛賭性不改，當他輸到發瘋分秒時，賭癮一上來，仍向同人借錢來

傳聖公牛

.....



無法無天

西 蒙 保羅，有一次他的保
鏢打死了他的一個敵人。

詞枝竹港香

七夕已過，中元節在望，
過此時，月餅要上市了。
正是：
望短時光又到秋
白駒過隙使人愁
可憐兩鬢添些白
大業何曾展一籌

僑樂村

栽培愛羅蘭的盆，
最初育苗時用二或三寸盆中，一直栽至開花

花落春不在

「你說甚麼？」他低聲的問她。
「回——去吧。」

完美的室內植

旁入。賊人一嚙，
害旁人與否，是他

雙劍天涯

峰高
「大家別慌，
子代替擋箭牌。」

碧血冢春秋

個便撲向客店，還有幾個與牛發的親信打在一起。

雲芷茹與楊鐵夫雙雙站在店門口，見賊人衝來，便喝道：「站住，誰敢走近來，我就要的命。」

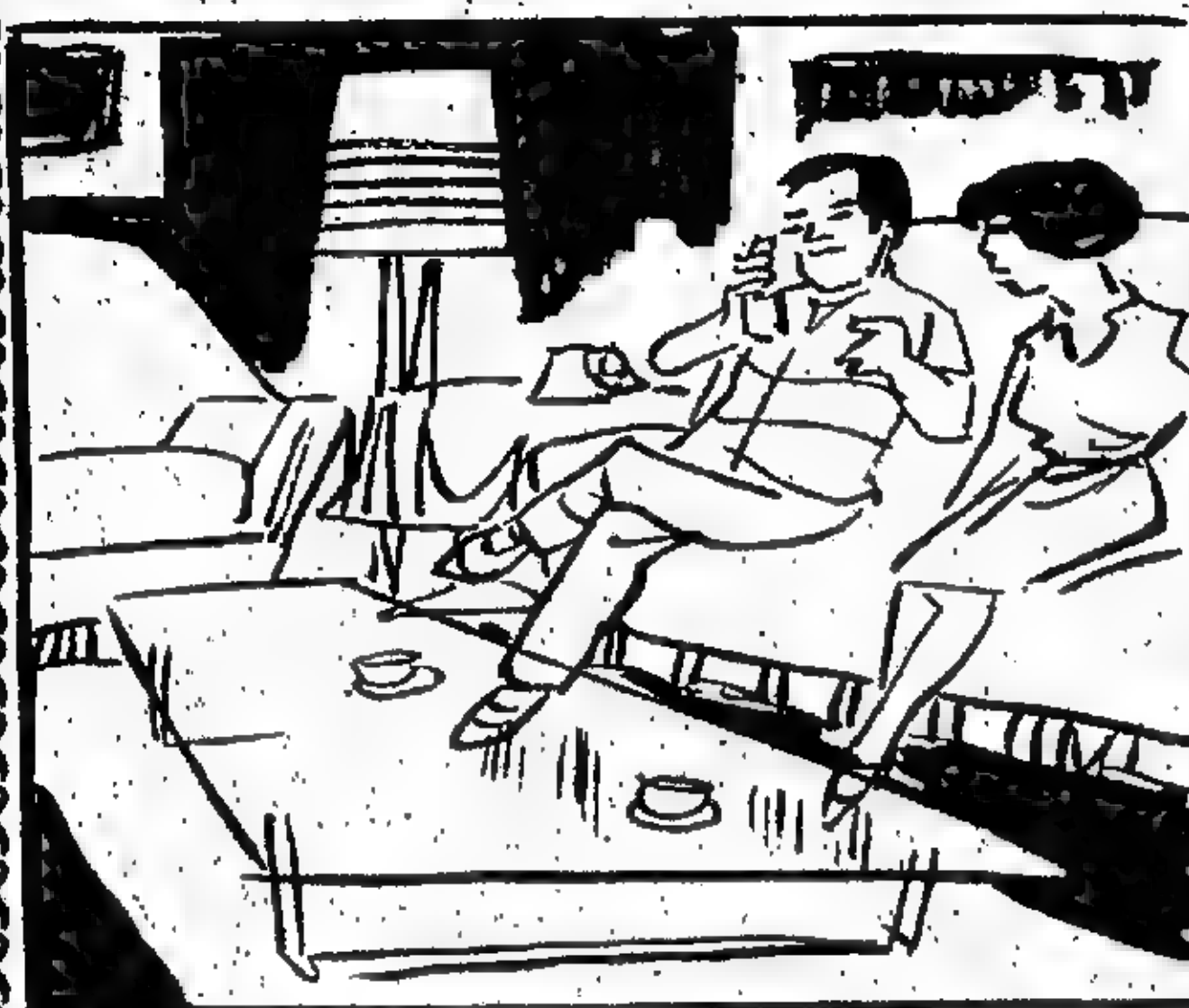
賊人一壺，看到是一對年

曹銳和李彥青之死

裘馬少年



子楚：「文華道：文
小婉在阿拔義家，低聲道：『我與結婚，並不容易。』阿拔道：『難道你不嫁約已與婚約。』小婉低頭道：『不，不過約人約有婚約。』你與王生只不過是朋友關係。』小婉點頭。阿拔道：『這便易易決了。』小婉道：『這個人，開口便說錢，閉口也說錢。』
阿拔道：『假如只爲了錢，也便容易了，給他一筆錢，以後各行各路。』小婉道：『只是……』
阿拔笑道：『這筆錢，應該是我發給他的。』小婉聽到阿拔如此說，心下一想，原來按是這義教的一個人。阿拔笑道：『只是……』
阿拔道：『這錢，我要發了生意，調一大筆資金。』小婉道：『一百萬還是二百萬？』阿拔笑道：『資金也不止數。』小婉伸伸脖子，在小婉口中，二百萬已是大數目，因在生意人眼中，還算得什麼。他們投資，動輒以幾萬爲數。阿拔是極大富商，一點也不停，小婉也暗暗高興，自己竟然不花多少時間，便把他弄過來，以後自己生活不用愁。小婉道：『我想，你在外國的住所必定很寬闊。』阿拔道：『一也不錯，有一睡房，兩間別墅。』小婉暗叫一聲『草』，這外國的建築物，財已是太少了。有天，日要發成自己的主人，阿拔是獨子，財已是太少了。有天，日要發成自己的主人，阿拔是獨子，財已是太少了。有天，日要發成自己的主人，阿拔是獨子，財已是太少了。』



迷離空間

「怪不得他說吃不
西，筋和肌肉這樣硬，怎
有好胃口呢？」皮里揆
介紹她一種補方。

「太好了——你說說
。」小姐說。

「好方子不妨試試。」
老太太說。

「這補方倒是很普通
，並且花不了幾個錢，」
皮里揆說出補方：「一
磅蜜糖，一磅白麵粉，

到 年 掛

狂熱



• 靈 翠 •

「我不在乎的，前幾天，」
的男人，結了婚也沒用。」「
琪琪嘴上雖然是這樣說，
著實一凜，自己也覺得近來
了漢傑。
她本待兩天之後找機會
面，再多接近，無奈鍾士的
不起了，加上母親的變情，

市井風雲

孟 英
石鬼仔曰：「都話
仔我都唔識佢咩？好在
錯相就論盡。」
猪肉貴曰：「我都話

古事勾大司

，忽然有十多名妓女，推
跑進來，她們穿著的都是輕
，麗冶無比，而崔老二有二
，却拿來了一條毯子，鋪在

崔汾仲兄

去。道士四下張望一下，憤
：「最初我還以為這裏比較
同時又可以欣賞璀璨的月色


 中心六字樓C座（由A、C座電梯上）前運達製衣。
 紅磡民裕街30號9字B座興業大廈（前南昌假日照常）。
 太平戲場巧明街106號地下。

選擇旅遊

中樞李實傳大度1204至
韓國四天豪華團全程專人房住豐田或總統
全程專人領隊回程可停台北 2580
韓台機票十3晚單人房十接送2280
台北四天渡假團逢星期五出發1480
台北機票十3晚酒店十接機 1030
曼谷芭提雅五天豪華團逢星期五、五出發980
大辦簽證台証6 韓證35 泰証90
精配韓、台、泰、合法百貨、包收包退、利潤最高

瑞興旅遊 3-816528
3-816629

桂林、陽朔、柳州五天直航團 \$1890 航空團 \$1540
北京九天火車團 \$2190 直航團 \$4090

西安、少林寺、鄭州、開封、洛陽 直航團
日艋山、七星岩、從化 三天六晚遊 二、五、六出
惠州、香蜜湖、西湖、羅浮山 直飛香港或湖遊 二、五、六
中山溫泉、長江樂園 8月24、25、26日
連大馬路 平 43元 旺角分店 47元

西麗湖/小梅沙/香蜜湖天天出發 \$180
九龍彌敦道747號金都商場對面 324室(大大對面)
朝十晚九

<p>五天</p> <p>50</p> <p>桂林 機來回 穗 往返</p> <p>桂大酒店 桂大酒店 出發</p>	<p>北京</p> <p>八天火車團 \$2090 逢星期三、六</p> <p>七天航空火車團 \$2890 逢星期一、四、五</p> <p>七天航空團 \$3590 逢星期二、四、六</p> <p>住宿燕京、華都雙人 房，空調、浴室、冷 熱水。</p>	<p>歡迎公司、個別組團，參加任 意工廠、社團、學校、</p>
--	--	-------------------------------------

星馬 (檳城) 泰

馬七 馬十二
\$3530 \$4490

新加坡直飛檳城，節省行車9小時
 樂搭星航早機 逢星期一、二、三、六出發

**菲律賓 碧瑤、大富郡
 百島、碧濤村**

高級五天 \$1750 高級七天 \$1990
 五天自由團只收 \$1670 (機票、酒店、早餐十送四)
 美國餐、早機去、晚機返。
 天天出發 (可延期返港，不另收費)。

州
海陸空一鹿兒島
九州東京迪士尼九天團

公園、水晶
梨大橋、雪
灘、新金山
市、蘇菲
亞飛船
乘坐澳航珍
陸機兒飛船
合香港入口
成團、專人

暢遊福岡、阿蘇火山、水前寺公
館、熊本城、球磨川、繩索橋、鹿
島、櫻島火山、指宿、長崎鼻、
田崎、開聞岳、宮崎野生動物園
日南海岸、豬戶神宮、仙人掌公
園、磁力火車試驗場、東京迪士尼
樂園等。乘坐豪華噴霧遊輪，享受
上各項康樂設備，如親子遊戲室
康樂室，泳池等。住宿一流酒店
達立成團，專人領隊。

逢星期日、一出發
九天\$4890

